

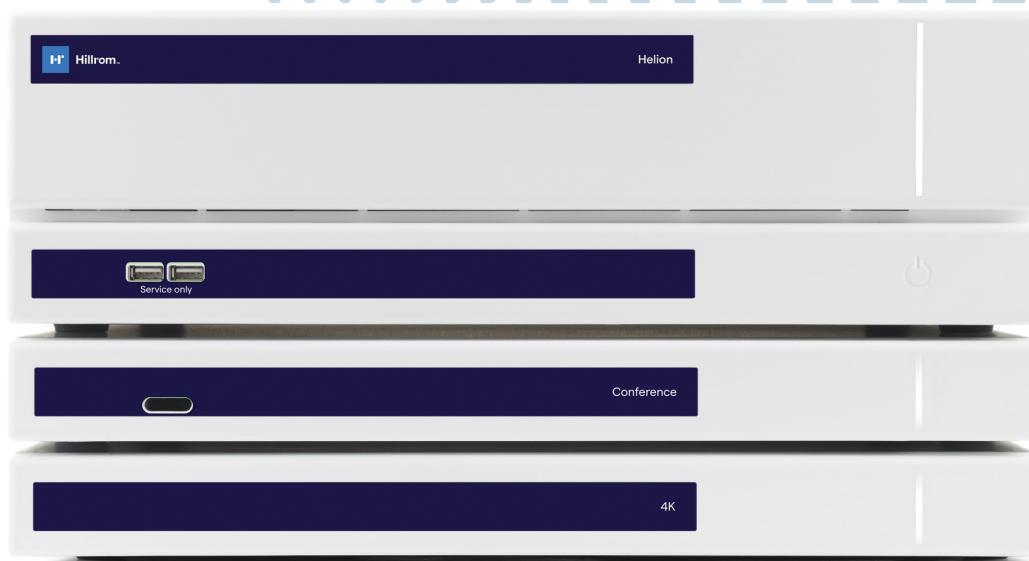


Hillrom™

Návod k použití

Helion

System pro správu videa



Tento návod k použití si před použitím výrobku pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro budoucí použití.

ČESKÝ
cs

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

Výrobce VIDEOMED S.r.l.
 Via C. Battisti, 31/C
 35010 Limena (Pd)
 Italy

Telefon: +39 049 9819113
 Fax: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com
 hillrom.com

VIDEOMED S.r.l. je společnost skupiny Hill-Rom Holdings Group.
 Výrobce se v tomto dokumentu dále označuje jako VIDEOMED.

Technické služby zákazníkům Kontaktní údaje aktuálních center technických služeb zákazníkům v jednotlivých zemích jsou uvedeny na internetu na adrese www.hillrom.com.

Informace o tomto dokumentu Návod k použití
 Tento dokument je identifikován kódem označujícím jeho verzi a stav aktualizace. Uživatel zodpovídá za získání nejnovější verze.

Číslo dokumentu: 80028005
 ID jazyka: 013
 Verze: C
 Číslo materiálu: 773622
 Datum zveřejnění: 2021-09-01

Tento dokument se vztahuje na následující prodejní jednotky:

Označení produktu	REFERENCE
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2

Tuto příručku poskytuje společnost VIDEOMED S.r.l. v elektronickém formátu PDF na digitálních médiích. Pro kvalifikovaný technický a zdravotnický personál je na vyžádání k dispozici tištěná kopie příručky.

Společnost VIDEOMED S.r.l. odmítá jakoukoli odpovědnost za nesprávné použití systému a / nebo za škody vzniklé v důsledku činností, které nejsou uvedeny v technické dokumentaci.

PŘEDMLUVA

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace se nesmí bez výslovného písemného povolení výrobce kopírovat, distribuovat, překládat do jiných jazyků ani přenášet jakýmkoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně kopírování, záznamu nebo jakéhokoli jiného systému pro ukládání a načítání, pro jiné účely, než výlučně pro osobní použití kupujícím.

Výrobce v žádném případě nenese odpovědnost za následky vyplývající z nesprávných činností prováděných uživatelem.

POZNÁMKA VYDAVATELE

Tato dokumentace je výslovně určena pro klinicky vyškolené uživatele tohoto systému.

Vydavatel v žádném případě nenese odpovědnost za informace a údaje uvedené v této příručce: veškeré informace, které jsou zde uvedeny, výrobce poskytl, zkontroloval a schválil jako ověřené.

Vydavatel v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli následky vyplývající z nesprávných činností prováděných uživatelem.

OBECNÉ ÚVAHY

Všechny provozní pokyny a doporučení popsaná v této příručce je třeba dodržovat.

Klinický personál musí být před použitím tohoto systému proškolen o všech provozních postupech a bezpečnostních normách.

SIGNÁLNÍ SLOVA

Zbytková nebezpečí, která se mohou při používání tohoto výrobku vyskytnout, jsou v dokumentu označena signálními slovy. Jsou uvedena požadovaná bezpečnostní opatření a možné důsledky jejich nedodržení. Odpovídající signální slovo poskytuje informace o závažnosti nebezpečí:

Signální slovo	Význam
NEBEZPEČÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, bude mít bezprostředně za následek úmrtí nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ!	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek úmrtí nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek lehké až střední zranění.
OZNÁMENÍ	Toto signální slovo označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že nebudou přijata žádná preventivní opatření, může mít za následek škody na majetku nebo životním prostředí.

© 2021 VIDEOMED S.r.l.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.



Obsah

1	Identifikace systému	9
1.1	Identifikační štítky	9
1.2	Referenční normy	12
1.3	Záruka	13
2	Obecné předběžné informace	14
2.1	Příjemci návodu k použití	14
2.2	Aktualizace	14
2.3	Jazyk	14
2.4	Kvalifikace personálu	15
2.5	Symboly používané v návodu k použití	15
3	Bezpečnostní informace	17
3.1	Obecná bezpečnostní varování	17
3.2	Elektromagnetická kompatibilita	18
3.3	Užitečná životnost systému	20
3.4	Čištění	21
3.4.1	Příprava systému	21
3.4.2	Čištění systému	21
4	Popis systému	22
4.1	Určené použití	22
4.2	Přiměřeně předvídatelné zneužití	23
4.3	Použití v souvislosti s jinými zdravotnickými prostředky	23
4.4	Povinnosti a zákazy	23
4.4.1	Zákazy pro personál	24
4.5	Technické údaje	25
4.6	Rozložení měření a hmotnosti	30
4.7	Součásti systému	35
4.7.1	Hlavní jednotka	35
4.7.2	Konferenční jednotka	36
4.7.3	Jednotka 4K	36
4.7.4	Jednotka 4K Plus	37
4.7.5	Řídící software	37
5	Činnost	38
5.1	První spuštění systému	38
5.2	Předběžné kontroly	38
5.3	Spuštění systému	38
5.4	Připojení ke zdrojům	39
5.5	Vypnutí systému	39
5.6	Spuštění / vypnutí systému pomocí dálkového tlačítka	40
6	Uživatelské rozhraní	41
6.1	Obecný popis uživatelského rozhraní	41
6.2	Ovládací dotyková obrazovka	42
6.3	Funkce „Video Routing“	42
6.3.1	Živý náhled	44
6.3.2	Rychlý přístup – Záznam	46
6.3.3	Rychlý přístup – streamování	47
6.3.4	Ovládání kamery Ptz	47
6.3.4.1	Nastavení přiblížení kamery Roomcam	48
6.3.4.2	Nastavení pohybu kamery Roomcam	48
6.3.4.3	Uložit nastavení kamery (Předvolba)	49
6.3.4.4	Odstranit nastavení kamery (Předvolba)	50

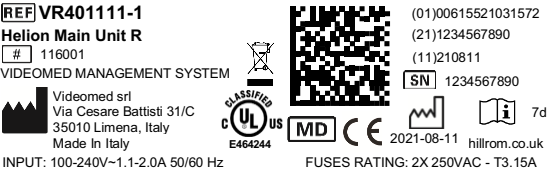
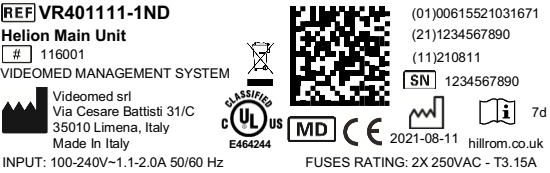
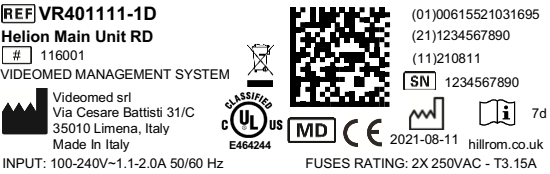
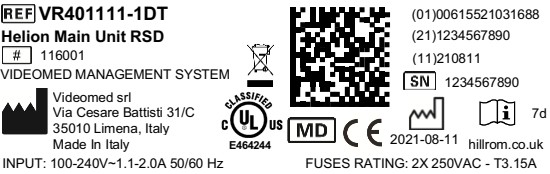
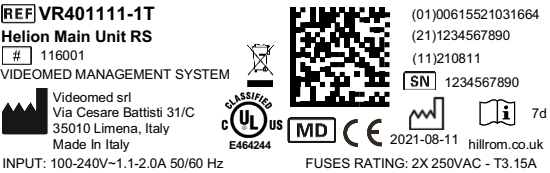
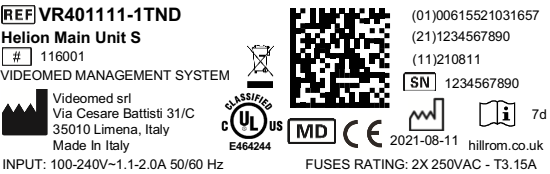
6.3.4.5	Zapnout nastavení kamery (Předvolba)	51
6.4	Funkce „Recording“ (Záznam)	51
6.4.1	Následné zpracování obrazových dat	53
6.4.2	Výběr signálů, které se mají zaznamenat	53
6.4.3	Záznam	54
6.4.4	Přehrávání snímků a videa	55
6.4.5	Stříhání videa	56
6.4.6	Export obrázků a videa	58
6.4.7	Smazání obrázků a videí	60
6.5	Funkce „Video Conference“ (Videokonference)	61
6.5.1	Vyberte signály, které se mají videokonferencí odesílat	62
6.5.2	Odstraně signálů odesílaných videokonferencí	63
6.5.3	Výběr příjemce hovoru	64
6.5.4	Zahájení hovoru	65
6.6	Další funkce	65
6.6.1	Správa údajů o pacientovi	66
6.6.1.1	Výběr pacienta přítomného v seznamu	67
6.6.1.2	Zadávání nového pacienta	68
6.6.1.3	Zadání nouzového pacienta	69
6.6.1.4	Hledání pacienta přítomného v seznamu	70
6.6.1.5	Úprava hlavních údajů pacienta	70
6.6.1.6	Přístup k pracovnímu seznamu	71
6.6.2	Kontrolní seznam	71
6.6.3	Předvolba	72
6.6.3.1	Nastavení předvoleb	73
6.6.3.2	Aktivace předvolby	75
6.6.4	Vícenásobné zobrazení	76
6.6.4.1	Nastavení vícenásobného zobrazení	77
6.6.5	Ovládání zvuku	78
6.6.5.1	Nastavení hlasitosti	79
6.6.5.2	Deaktivace mikrofonů a zvuku	80
6.6.6	Řízení chirurgických světel	81
6.6.7	Správa ovládacího panelu prostředí	82
6.7	Funkce „Lock with PIN“ (Uzamknout kódem PIN)	83
6.8	Funkce „Login“ (Přihlášení)	84
7	Pokyny k likvidaci	85
8	Příloha I – Stručná příručka	86
8.1	Směrování videa	86
8.2	Vícenásobné zobrazení	86
8.3	Ovládání kamery PTZ	86
8.4	Záznam	86
8.5	Údaje o pacientovi	87
8.6	Výběr signálů, které se mají zaznamenat	87

1 Identifikace systému













1.1 Identifikační štítky

Jednotky systému Helion Video Management System jsou vybaveny identifikačními štítky. Každý štítek obsahuje identifikační údaje jednotky, které je třeba uvést v případě kontaktování společnosti VIDEOMED S.r.l.

tyto štítky jsou uvedeny níže:

Jednotka	Obrázek
Helion Main Unit R	 <p>REF VR401111-1 Helion Main Unit R # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031572 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit	 <p>REF VR401111-1ND Helion Main Unit # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031671 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RD	 <p>REF VR401111-1D Helion Main Unit RD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031695 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RSD	 <p>REF VR401111-1DT Helion Main Unit RSD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031688 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit RS	 <p>REF VR401111-1T Helion Main Unit RS # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031664 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
Helion Main Unit S	 <p>REF VR401111-1TND Helion Main Unit S # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>(01)00615521031657 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>

Jednotka	Obrázek
<p>Helion Main Unit AR</p>	<p>REF VR401111-2 Helion Main Unit AR # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031640 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARD</p>	<p>REF VR401111-2D Helion Main Unit ARD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031633 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARSD</p>	<p>REF VR401111-2DT Helion Main Unit ARSD # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031626 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit ARS</p>	<p>REF VR401111-2T Helion Main Unit ARS # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031619 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Main Unit SSD R</p>	<p>REF VR401111-3 Helion Main Unit SSD R # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031602 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T3.15A</p>
<p>Helion Conference</p>	<p>REF CM401326 Helion Conference # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~1.1-2.0A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031886 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A</p>
<p>Helion 4K</p>	<p>REF VR401112 Helion 4K # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~0.2-0.48A 50/60 Hz</p> <p>   (01)00615521031596 (21)1234567890 (11)210811 7d 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A</p>

Jednotka	Obrázek
Helion 4K Plus	<p> REF VR401113 Helion 4K Plus # 116001 VIDEOMED MANAGEMENT SYSTEM  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-240V~0.2-0.48A 50/60 Hz </p> <p>    (01)00615521031589 (21)1234567890 (11)210811 SN 1234567890 2021-08-11 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T1.6A </p>
Helion Rack (230V) (vstupní napětí 220 – 240 V)	<p> REF AC500920K-2 Helion Rack (230V) # 800116 COMPONENT/ACCESSORY  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 220-240V~ 2.6-2.9A 50/60 Hz </p> <p>    (01)00615521031893 (21)1234567890 (11)210903 SN 1234567890 2021-09-03 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T6.3A </p>
Helion Rack (115V) (vstupní napětí 100 – 120 V)	<p> REF AC500920K Helion Rack (115V) # 800116 COMPONENT/ACCESSORY  Videomed srl Via Cesare Battisti 31/C 35010 Limena, Italy Made In Italy INPUT: 100-120V~ 5.3-6.3A 50/60 Hz </p> <p>    (01)00615521031909 (21)1234567890 (11)210903 SN 1234567890 2021-09-03 hillrom.co.uk FUSES RATING: 2X 250VAC - T10A </p>

⚠ UPOZORNĚNÍ

Je absolutně zakázáno odstraňovat identifikační štítky a / nebo je nahrazovat jinými štítky. Pokud dojde k poškození nebo odstranění štítků, musí zákazník informovat výrobce.

1.2 Referenční normy

Společnost VIDEOMED S.r.l. prohlašuje, že systém Helion Video Management System vyhovuje specifickým normám zdravotnického sektoru.

Legislativa a pravidla platná pro země Spojených států amerických (USA):

Norma	Popis
21 CFR, část 820	Regulace systému kvality
21 CFR, část 821	Požadavky na sledování zdravotnických prostředků
21 CFR část, 803, 806, 807	Podávání zpráv o zdravotnických prostředcích, Zprávy o opravách a odstranění zdravotnických prostředků, Registrace organizací a seznam zařízení pro výrobce a první dovozce zařízení
21 CFR, část 801	Značení
19 CFR, část 134	Označení země původu.
AAMI / ANSI / ISO 14971: 2007/(R)2010	Zdravotnické prostředky – aplikace řízení rizik na zdravotnické prostředky
AAMI / ANSI / IEC 62304:2006	Software pro zdravotnické prostředky – procesy životního cyklu softwaru
ANSI AAMI IEC 62366-1:2015	Zdravotnické prostředky – Část 1: Aplikace inženýrství použitelnosti na zdravotnické prostředky
AAMI / ANSI HE75: 2009	Inženýrství lidského faktoru – Konstrukce zdravotnických prostředků
AAMI / ANSI ES60601-1: 2005/(R)2012 a A1:2012, C1:2009/(R)2012 a A2:2010/(R)2012	Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry (IEC 60601-1:2005, Mod). (Obecně II (ES / EMC)) (USA, Identické přijetí normy IEC 60601-1-2, vydání 4.0 2014-02)
AAMI / ANSI / IEC 60601-1-2:2014	Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1-2: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry – Zajišťovací norma: Elektromagnetické rušení – Požadavky a zkoušky. (Obecně II (ES / EMC))
AAMI / ANSI / ISO 15223-1:2016	Lékařské přístroje – Symboly, které se mají používat se štítky, značením a informacemi pro zdravotnické prostředky určené k dodání – Část 1: Obecné požadavky
ISO 7010: Druhé vydání 2011-06-01, včetně změny 1 (2012) prostřednictvím změny 7 (2016)	Bezpečnostní značky
California Proposition 65	Zákon o prosazování bezpečné pitné vody a toxických látkách z roku 1986

Legislativa a pravidla platná pro země Evropské unie (EU):

Norma	Popis
Nařízení (EU) 2017/745	Nařízení o zdravotnických prostředcích, kterým se mění směrnice 93/42/EEC, vstoupí v platnost dne 26. května 2021.
93/42/EEC	Směrnice o zdravotnických prostředcích (MDD) a f.m. 2007/47/EC
EN 1041:2008	Informace poskytované výrobcem zdravotnických prostředků
EN ISO 13485:2016	Systémy řízení kvality zdravotnických prostředků
EN ISO 14971:2012	Aplikace řízení rizik na zdravotnické prostředky
EN ISO 15223-1:2016	Symbole používané na štítcích, značení a v informacích poskytovaných s dodávanými zdravotnickými prostředky – Část 1: Obecné požadavky
EN 60601-1:2006/A1:2013	Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry
EN 60601-1-2:2015	Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní parametry – Zajišťovací norma: Elektromagnetická kompatibilita
EN 60601-1-6:2010	Obecné bezpečnostní normy – Zajišťovací norma: Použitelnost
EN 62304:2006 + A1:2015	Software lékařských prostředků – Procesy v životním cyklu softwaru
EN 62366-1:2015	Aplikace inženýrství uživatelských charakteristik na zdravotnické prostředky
WEEE 2012/19/EU	Odpad z elektrických a elektronických zařízení
RoHS 2011/65/EU	Omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

1.3 Záruka

Kompletní záruční ustanovení jsou uvedena v kupní smlouvě.

Společnost VIDEOMED S.r.l. zaručuje bezpečnost a funkční spolehlivost systému za předpokladu, že:

- systém se používá, spravuje a opravuje výhradně způsobem popsaným v tomto návodu k použití;
- instalace, úpravy a opravy provádí výhradně asistenční služby společnosti VIDEOMED S.r.l.
- používají se pouze náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem;
- neprovádějí se žádné konstrukční změny zařízení.

Stav systému po testování systému je nutno zaznamenat v instalačním protokolu. Uvedení do provozu slouží jako doklad o začátku záruční doby.

Další podrobnosti mohou být uvedeny v obchodní smlouvě.

Podmínky požadované obchodní smlouvou (pokud se liší) mají přednost před podmínkami uvedenými v této části.

2 Obecné předběžné informace

2.1 Příjemci návodu k použití

Návod k použití systému Helion Video Management System je určen pro operátory, kteří jsou vyškolení a mají oprávnění systém používat. Školení operátorů musí být zdokumentováno.

Návod k použití obsahuje témata, která odkazují na správné používání systému, aby se jeho funkční a kvalitativní charakteristiky v průběhu času uchovaly beze změn. Jsou zde uvedeny také všechny informace a varování pro správné použití v rámci plné bezpečnosti.

Návod k použití, stejně jako certifikát shody CE, je nedílnou součástí systému a musí jej vždy doprovázet při jakémkoli přemístění nebo při dalším prodeji. Uživatel je povinen udržovat tuto dokumentaci neporušenou, aby do ní bylo možné nahlížet, a to po celou dobu životnosti systému.

2.2 Aktualizace

Společnost VIDEOMED S.r.l. si vyhrazuje právo kdykoli aktualizovat návod k použití úpravami nebo překlady bez předchozího oznámení.

Aktualizaci na nejnovější verzi návodu k použití vám poskytne oddělení služeb zákazníkům společnosti VIDEOMED S.r.l.

2.3 Jazyk

Originální návod k použití byl napsán v italštině.

Všechny překlady do dalších jazyků musí být provedeny podle originálního návodu.








Výrobce odpovídá za informace uvedené v originálním návodu; překlady do různých jazyků nelze zcela ověřit, proto pokud zjistíte nesrovnalost, postupujte podle textu v původním jazyce nebo se obraťte na služby zákazníkům společnosti VIDEOMED S.r.l.

2.4 Kvalifikace personálu









V následující tabulce najdete dovednosti a kvalifikace personálu:

Kvalifikace	Popis
Operátor	Fyzická nebo právnická osoba (například lékař nebo nemocnice), která vlastní a používá systém Helion Video Management System. Musí poskytnout bezpečný systém a adekvátně poučit uživatele o zamýšleném a povoleném použití systému.
Uživatel	Vhodně vyškolená osoba nebo osoba, která je díky své odborné kvalifikaci oprávněna provozovat a používat systém Helion Video Management System při požadovaných činnostech. Odpovídá za správný a bezpečný provoz systému a zajišťuje, aby se systém používal výhradně k určenému účelu.
Kvalifikovaný personál	Oprávněné osoby, které jsou obecně zaměstnanci manažera nebo které získaly své dovednosti odborným školením ve zdravotnickém sektoru, které jsou na základě svých odborných zkušeností a znalostí bezpečnostních předpisů schopny vyhodnotit svou práci a rozpoznat možná rizika. V případě potřeby musí kvalifikovaný personál osvědčit svou kvalifikaci pomocí platného dokladu.

2.5 Symboly používané v návodu k použití

Symbol	Popis
	Symbol sloužící k označení nutnosti prostudovat si návod k použití před použitím zařízení.
	Symbol dodržování nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.
	Vyrovnaný potenciál: symbol pro „vyrovnání potenciálu“.
	Ochranné uzemnění
	Připojovací bod pro nulový vodič na TRVALE NAINSTALOVANÉM zařízení
	Upozornění – viz návod k obsluze.
	Symbol sloužící k označení data výroby.

Obecné předběžné informace

Symbol	Popis
	Symbol sloužící k identifikaci názvu výrobce.
	Zakázaná nádoba: tento produkt se nesmí likvidovat jako směsný komunální odpad. Shromažďujte odděleně.
	Symbol sloužící k označení čísla materiálu VIDEOMED.
	Symbol sloužící k označení sériového čísla.
	Symbol sloužící k označení zdravotnického prostředku.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Označuje kód UDI, Unique Device Identification, který se skládá z UDI-DI (01) a UDI-PI ((11) data výroby (21), sériového čísla).
	ZDRAVOTNICTVÍ – OBECNÉ ZDRAVOTNICKÉ VYBAVENÍ ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁR A MECHANICKÁ RIZIKA POUZE V SOULADU S NORMAMI ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 Č. 60601-1 (2014)
 7d hillrom.co.uk	Přečtěte si návod k použití (IFU). Kopie IFU je k dispozici na této webové stránce. Tištěnou kopii IFU si můžete objednat od společnosti Hillrom s dodáním do 7 kalendářních dnů.



3 Bezpečnostní informace

3.1 Obecná bezpečnostní varování

Se systémem Helion Video Management System musí pracovat náležitě vyškolený personál.

⚠ NEBEZPEČÍ

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM ZPŮSOBENÝ POŠKOZENÝM SÍŤOVÝM KABELEM!

Před připojením zkontrolujte síťový napájecí kabel, a pokud je poškozený nebo pokud je poškozena izolace, nepoužívejte jej.

⚠ NEBEZPEČÍ

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM ZPŮSOBENÝ PŘÍTOMNOSTÍ ODKRYTÝCH ČÁSTÍ POD NAPĚTÍM!

Rovněž se doporučuje pravidelně kontrolovat celistvost částí zařízení, zjišťovat přítomnost částí odkrytých následkem nárazu nebo pádu, a v případě poškození konstrukce nebo jejich součástí zařízení nepoužívat.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento výrobek vás může vystavit chemikáliím, včetně olova a diftalátu (2-ethylhexyl) (DEHP), o kterých je státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu, a včetně olova a diftalátu (2-ethylhexyl) (DEHP), o kterých je státu Kalifornie známo, že způsobuje vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Další informace najdete na stránkách www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby bylo používání systému Helion Video Management System bezpečné, je nutné řídit se podle všech bezpečnostních informací.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo komplikacím v důsledku elektrostatického vyvažování mezi částmi zařízení a pacientem, nesmí se uživatel současně dotýkat kovových částí systému a pacienta.

⚠ UPOZORNĚNÍ

RIZIKO KONTAMINACE A INFEKCE PACIENTA!

Volné částice skryté v opotřebovaných částech mohou skončit v otevřených ranách. Monitor s poškozeným povrchem nelze použít v lékařském prostředí. Pokud je ovládací obrazovka namontována na závěsném systému, nepokládejte ji během lékařského použití na sterilní operační plochu.

⚠ UPOZORNĚNÍ**MĚŘENÍ ROZPTYLOVÝCH PROUDŮ!**

Měřit svodové proudy je nutné při otevřených obvodech za systémem Helion. Jinak se svodové proudy těchto obvodů přičtou k proudům systému Helion.

3.2 Elektromagnetická kompatibilita

Dodaný systém Helion Video Management System obsahuje elektronické součásti podléhající předpisům o elektromagnetické kompatibilitě. Tyto součásti jsou ovlivněny emisemi šířenými vedením a zářením.

Díky použití součástí vyhovujících směrnici o elektromagnetické kompatibilitě, vhodným připojením a instalaci filtrů tam, kde je to požadováno, hodnoty emisí splňují zákonné požadavky.

To znamená, že systém Helion Video Management System vyhovuje Směrnici o elektromagnetické kompatibilitě (EMC).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Jakékoli činnosti údržby elektrického zařízení prováděné nevyhovujícím způsobem nebo nesprávná výměna součástí mohou ohrozit účinnost přijatých řešení.

Produkt Helion je elektromedicínské zařízení třídy A podle CEI 60601-1-2 (CISPR 11). Je vhodný pro použití ve specifickém elektromagnetickém prostředí. Zákazník a / nebo uživatel musí zajistit, aby byl výrobek používán v elektromagnetickém prostředí, jak je popsáno níže.

Emisní test	Shoda	Průvodce elektromagnetickým prostředím
Vysokofrekvenční emise šířené vedením a zářením CISPR 11	Skupina 1 Třída A	Systém Helion využívá RF (vysokofrekvenční) energii pouze pro svůj vnitřní provoz. Proto jsou vysokofrekvenční emise velmi nízké a neměly by způsobovat rušení sousedních elektronických zařízení. Systém Helion je vhodný pro použití ve všech budovách, kromě obytných budov a budov přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která napájí budovy používané pro obytné účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Neuplatňuje se	
Emise kolísání napětí / flikru IEC 61000-3-3	Neuplatňuje se	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Výrobek je vhodný pro použití ve specifickém elektromagnetickém prostředí. Zákazník a / nebo uživatel produktu musí zajistit, aby byl používán v elektromagnetickém prostředí, jak je popsáno níže:

Test odolnosti	Úroveň testu IEC	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – směrnice
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV v kontaktu $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ kV ve vzduchu	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Podlaha musí být ze dřeva, betonu nebo keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost nejméně 30 %. Je možná dočasná ztráta signálu (několik sekund).
Vyzařovaná elektromagnetická pole IEC 61000-4-3	3 V / m od 80 MHz do 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	V blízkosti jakékoli části EUT, včetně kabelů, by se nemělo používat přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení. Minimální vzdálenost 30 cm.
Rychlé elektrické přechodové jevy (výbuch) IEC 61000-4-4	± 2 kV pro elektrické vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení >3 m	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita síťového napájení musí být taková, jaká je typická pro komerční a / nebo nemocniční prostředí.
Impulzy IEC 61000-4-5	$\pm 0,5, \pm 1$ kV diferenciální režim $\pm 0,5, \pm 1, \pm 2$ kV v běžném režimu	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita napájení ze sítě by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Poruchy šířené vedením vyvolané vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz až 80 MHz 6 V Frekvence ISM	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	V blízkosti jakékoli části EUT, včetně kabelů, by se nemělo používat přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení. Minimální vzdálenost 30 cm.
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Magnetická pole s frekvencí napájení by měla mít charakteristické úrovně typického umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích vedeních IEC 61000-4-11	10 ms – 0 % a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 20 ms – 0 % a 0° 500 ms – 70 % a 0° 5 s – 0 %	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Kvalita síťového napětí by měla odpovídat kvalitě typické pro komerční nebo nemocniční prostředí. Pokud uživatel spotřebiče vyžaduje, aby přístroj pokračoval v provozu i když je přerušeno napájení ze sítě, doporučuje se napájet spotřebič nepřerušitelným zdrojem napájení (UPS) nebo bateriemi.

Pokyny a prohlášení výrobce – rozsah a úroveň frekvence: Vysokofrekvenční bezdrátové komunikační zařízení

Zkušební frekvence (MHz)	Modulace	Minimální úroveň odolnosti (V / m)	Aplikovaná úroveň odolnosti (V / m)
385	** Pulzní modulace: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * Odchylka FM + 5 Hz: 1 kHz sinus <input checked="" type="checkbox"/> ** Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
710 745 780	** Pulzní modulace: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
2450	** Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	** Pulzní modulace: 217 Hz	9	9

3.3 Užitečná životnost systému

Za předpokladu, že budou přísně dodržovány všechny příslušné předpisy o bezpečnosti a údržbě, byl systém integrace videa navržen tak, aby zaručoval životnost 8 let.

Životní cyklus zahrnuje záruku funkčnosti výrobku v souladu se specifickým návodem k použití, poskytování asistenční služby a dostupnost náhradních dílů;

Společnost VIDEOMED aplikuje na všechny své obchodní procesy certifikovaný systém řízení kvality podle EN ISO 13485, což představuje záruku:

- nejvyšší kvality;
- spolehlivosti výrobku a příslušenství;
- snadnosti použití;
- funkční konstrukce;
- optimalizace pro zamýšlený účel.

3.4 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Tento odstavec popisuje, jak provádět čištění systému Helion. Čištění je třeba provádět pravidelně (alespoň jednou týdně), aby se zajistilo, že součásti zůstanou v dobrém provozním stavu a neporušené.

Při jakékoli údržbě a čištění použijte osobní ochranné prostředky. Seznam ochranných prostředků: uzavřené boty, pevné dlouhé kalhoty z látky, tunika, rukavice. Osobní ochranné prostředky zkontrolujte a ujistěte se, že jsou ve správném stavu. Informujte provozovatele o jakýchkoli závadách.

3.4.1 Příprava systému

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. U trvalé instalace vypněte hlavní vypínač na předním panelu stojanu.

3.4.2 Čištění systému

1. Noste požadované osobní ochranné prostředky.
2. Pomocí vhodných prostředků odstraňte hrubé nečistoty ze stojanu nebo z jednotek u instalace bez stojanu.
3. Čistým suchým hadříkem setřete všechny zbytky ze stojanu nebo z jednotek. Nejprve otřete horní část a poté boky stojanu nebo jednotek.
4. Vizually zkontrolujte povrchy systému. Povrchy nesmí obsahovat zbytky. Zvláštní pozornost je třeba věnovat umístění mřížek ventilátoru pro optimální recirkulaci vzduchu. Znovu očistěte všechny povrchy, které jsou dosud viditelné.

4 Popis systému

4.1 Určené použití

Systém Helion Video Management System je lékařský video-komunikační systém, který slouží výhradně k zobrazování a správě existujících audio-video zdrojů a k ovládání operačního osvětlení v rámci specifikací stanovených výrobcem.

Určené použití zahrnuje následující:

- Systém se používá výhradně k zobrazování a správě existujících audio-video zdrojů;
- Ovládání signálů pomocí monitoru s dotykovou obrazovkou;
- Rozvod analogových a digitálních signálů na různé video výstupy;
- Export dat do jiných zařízení (není součástí MD);
- Dokumentaci zásahů pomocí dočasné archivace
- Výměnu informací prostřednictvím videokonference s operačním sálem prostřednictvím sdílení obrázků a videí se světem mimo místnost ve vysokém rozlišení;
- Pravidelnou údržbu MD kvalifikovaným servisním technikem podle stanovených intervalů údržby;
- Počáteční uvedení do provozu operátorem;
- Opravy a likvidaci MD musí podle potřeby provádět kvalifikovaní servisní technici;
- Ovládání zapnutí, vypnutí a intenzity kompatibilních chirurgických světel.

Kontraindikace:

- Systém se nesmí používat pro účely nálezů a diagnostiky;
- Systém se nesmí používat ke kontrole životně důležitých funkcí těla;
- Systém se nesmí používat k vytváření zpráv;
- Výrobek nebyl navržen pro ukládání klinických dat pro lékařsko-právní účely;
- Systém se nesmí používat jako systém pro přesnost nebo měření funkce podpory života;
- Systém se nesmí používat ke správnému podávání léků;
- Systém se nesmí používat jako monitorovací systém stavu pacienta;
- Systém se nesmí používat jako výstražný systém;
- Systém se nesmí používat pro konkrétní ošetření. V případě, že nesprávné informace mohou způsobit nevhodné ošetření pacienta;
- Systém (monitory připojené k systému) se nesmí používat jako primární zdroj informací.

4.2 Přiměřeně předvídatelné zneužití

Níže jsou uvedena přiměřeně předvídatelné způsoby zneužití, které je třeba považovat za přísně zakázané:

- používání systému v oblastech s nebezpečím výbuchu;
- používání systému v blízkosti silných elektromagnetických polí;
- používání systému odlišně od způsobu použití, který je požadován v odstavci „Určené použití“.

Jakékoli jiné použití systému s ohledem na určené použití musí být předem písemně schváleno výrobcem. Jakýkoli způsob použití, který nespĺňuje výše uvedené podmínky, bude považován za „zneužití“. Výrobce v takovém případě odmítá jakoukoli odpovědnost za způsobené škody na majetku nebo zranění osob, a považuje jakýkoli typ záruky na systém za neplatný.

Nesprávné použití systému zbavuje výrobce jakékoli odpovědnosti.

4.3 Použití v souvislosti s jinými zdravotnickými prostředky

Systém Helion Video Management System lze používat se zdravotnickými prostředky jiných výrobců. Provoz těchto zařízení je popsán v příslušných návodech k použití.

K systému lze připojit pouze zdravotnická zařízení (např. kameru v místnosti) vyhovující normě IEC 60601-1.

Pokud je zdravotnický prostředek nainstalován později, je nutno instalaci provést podle normy IEC 60601-1. Je nutno splnit podmínky prostředí pro provoz a skladování systému Helion, viz odstavec „Technické údaje“.

4.4 Povinnosti a zákazy

Systém VIDEOMED Helion smí používat pouze zdravotnický a střední zdravotnický personál s potřebnou odbornou kvalifikací, který si přečetl tento návod k použití a byl odpovídajícím způsobem vyškolen v používání systému. Školení je certifikováno prostřednictvím účasti na školicím kurzu nazvaném „Školení zdravotnického personálu v používání systému Helion“. Toto školení musí být zdokumentováno.

4.4.1 Zákazy pro personál

Personál zejména nesmí:

- používat systém nesprávně, tj. jinými způsoby, než které jsou uvedeny v odstavci „Určené použití“;
- vyměňovat nebo upravovat součásti systému bez souhlasu výrobce;
- používat systém jako opěrný bod, i když není v provozu (což má za následek riziko pádu a / nebo poškození samotného systému);
- používat systém mimo povolené podmínky místnosti (viz odstavec „Technické údaje“).

 **UPOZORNĚNÍ**

Společnost VIDEOMED S.r.l. nenese odpovědnost za způsobené škody na majetku nebo zranění osob, pokud se zjistí, že systém byl používán v některé z nepovolených místností.

4.5 Technické údaje

Hlavní jednotka – technické specifikace

Video vstupy	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Výstupy monitoru	10 DVI přes CAT6/7 nebo optické vlákno
Podporovaná rozlišení	Standardní video PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Full HDTV (1920 x 1080p) Rozlišení počítače (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) Volitelná možnost UHD / 4K s jednotkou 4K
Rozměry	133 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	160 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1500 V AC
Skříň	IP20
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Ovládací dotyková obrazovka	24" nebo 27", 1920 x 1080, 16:9
Velikost úložiště	1 TB pro přibližně 350 hodin videa
Zvukové vstupy	3 mikrofony 2 Aux Stereo 1 Videokonference
Audio výstupy	2 stereo zesílené 2 stereo nezesílené 1 Videokonference
Komunikační protokoly	DICOM, HL7
Další připojení	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 sériových portů RS232
Hmotnost jednotky	13,5 kg

Konferenční jednotka – technické specifikace

Standardní video	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Kódování až 1920 x 1080p 60 snímků za sekundu
Video vstupy	2 vstupy: – 2 x HD video vstup (1080p60 / 720p60)
Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Video výstupy	2 výstupy: – 2 x HD video výstup (1080p60 / 720p60)
Spotřeba energie	34 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1500 V AC
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Skříň	IP20
HD Audio	MicPod 100Hz fino a 16 kHz Tlačítko ztlumení
Hmotnost jednotky	8 kg

Jednotka 4K - technické specifikace

Video vstupy	5 portů HDMI
Video výstupy	5 portů HDMI
Podporovaná rozlišení	Až 4096 x 2160 při 60 Hz
Přenos na monitor	Kabeláž z optických vláken
Další porty	5 x DVI přes CAT 6/7 výstup v měřítku FullHD 1080 5 x průchozí vstup DVI přes CAT 6/7 (FullHD 1080)
Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	30 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1500 V AC
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	5,5 kg

Jednotka 4K Plus - technické specifikace

Video vstupy	2 portů HDMI 2 porty displeje
Video výstupy	2 portů HDMI 2 porty displeje
Podporovaná rozlišení	Až 4096 x 2160 při 60 Hz
Přenos na monitor	Kabeláž z optických vláken
Další porty	4 x DVI přes CAT6 / 7 výstup v měřítku FullHD 1080 4 x průchozí vstup DVI přes CAT6 / 7 (FullHD 1080)
Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Zdroj napájení	100-240 V 50-60 Hz AC
Spotřeba energie	30 W
Ochrana	Ochrana proti zkratu Ochrana před přetížením Nadproudová ochrana Ochrana proti přepětí
Izolační napětí	Vstup / výstup 4 000 V AC Vstup / FG 1500 V AC
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 54,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Maximální provozní nadmořská výška	5 000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	5,5 kg

**Regálová jednotka – technické specifikace**

Rozměry	800 x 600 x 757 mm
Barva	RAL 7016 svaštělá
Podmínky prostředí	Provozní teplota: +10 / +40 °C Rozsah provozní relativní vlhkosti: 30 % až 75 % Rozsah provozního atmosférického tlaku: 70,0 kPa až 106,0 kPa Skladovací teplota: -40 / +70 °C Rozsah relativní vlhkosti při skladování: 10 % až 100 % včetně kondenzace Rozsah atmosférického tlaku při skladování: 50,0 kPa až 106,0 kPa
Vnitřní součást stojanu	Dva ventilátory, nucená ventilace vyprodukuje minimálně 2410 krychlových metrů za minutu (CMM)
Vnitřní součást stojanu	Oddělovací transformátor, výkon 1 000 VA
Maximální provozní nadmořská výška	3000 m
Skříň	IP20
Hmotnost jednotky	64 kg

4.6 Rozložení měření a hmotnosti

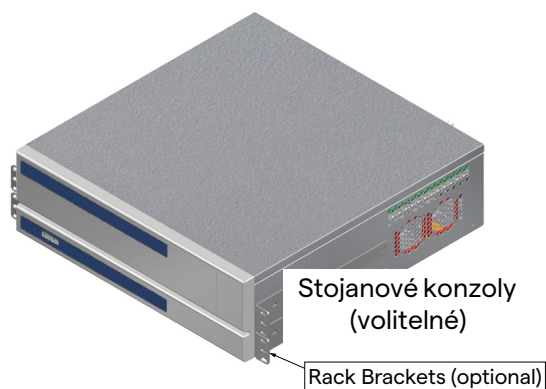
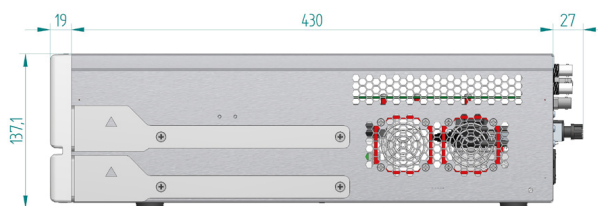
Hlavní jednotka

Rozměry	133 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	13,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)

Rack Dimensions (optional)





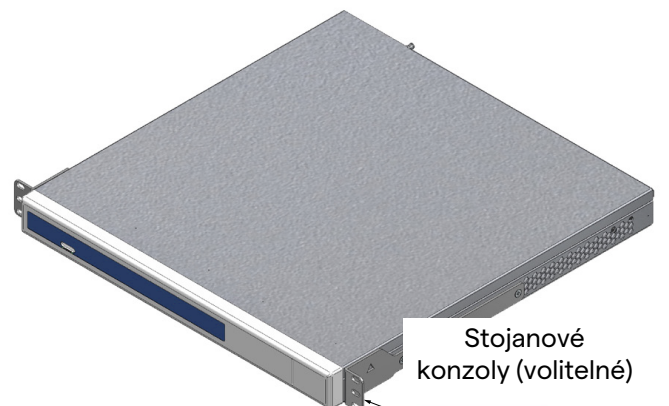
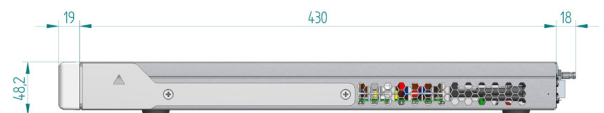
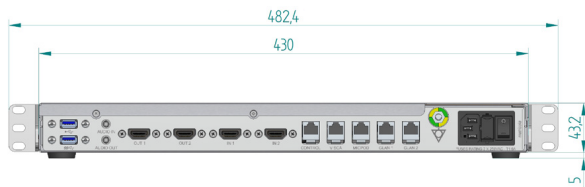
Konferenční jednotka

Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	8 kg



Rozměry stojanu (volitelné)

Rack Dimensions (optional)



Stojanové konzoly (volitelné)

Rack Brackets (optional)

Jednotka 4K

Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	5,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)

Rack Dimensions (optional)





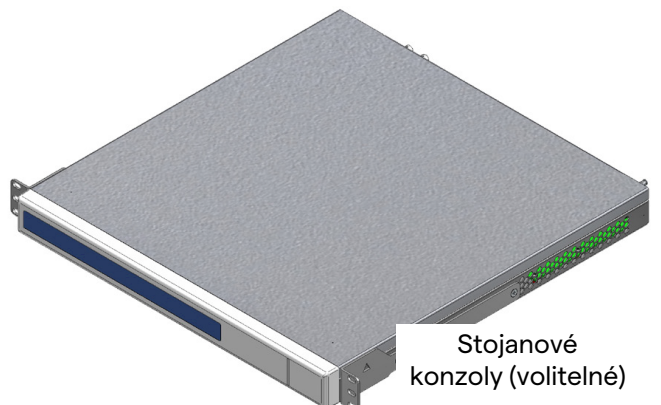
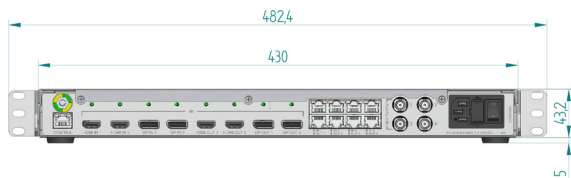
Jednotka 4K Plus

Rozměry	44 x 430 x 450 mm
Hmotnost jednotky	5,5 kg



Rozměry stojanu (volitelné)

Rack Dimensions (optional)



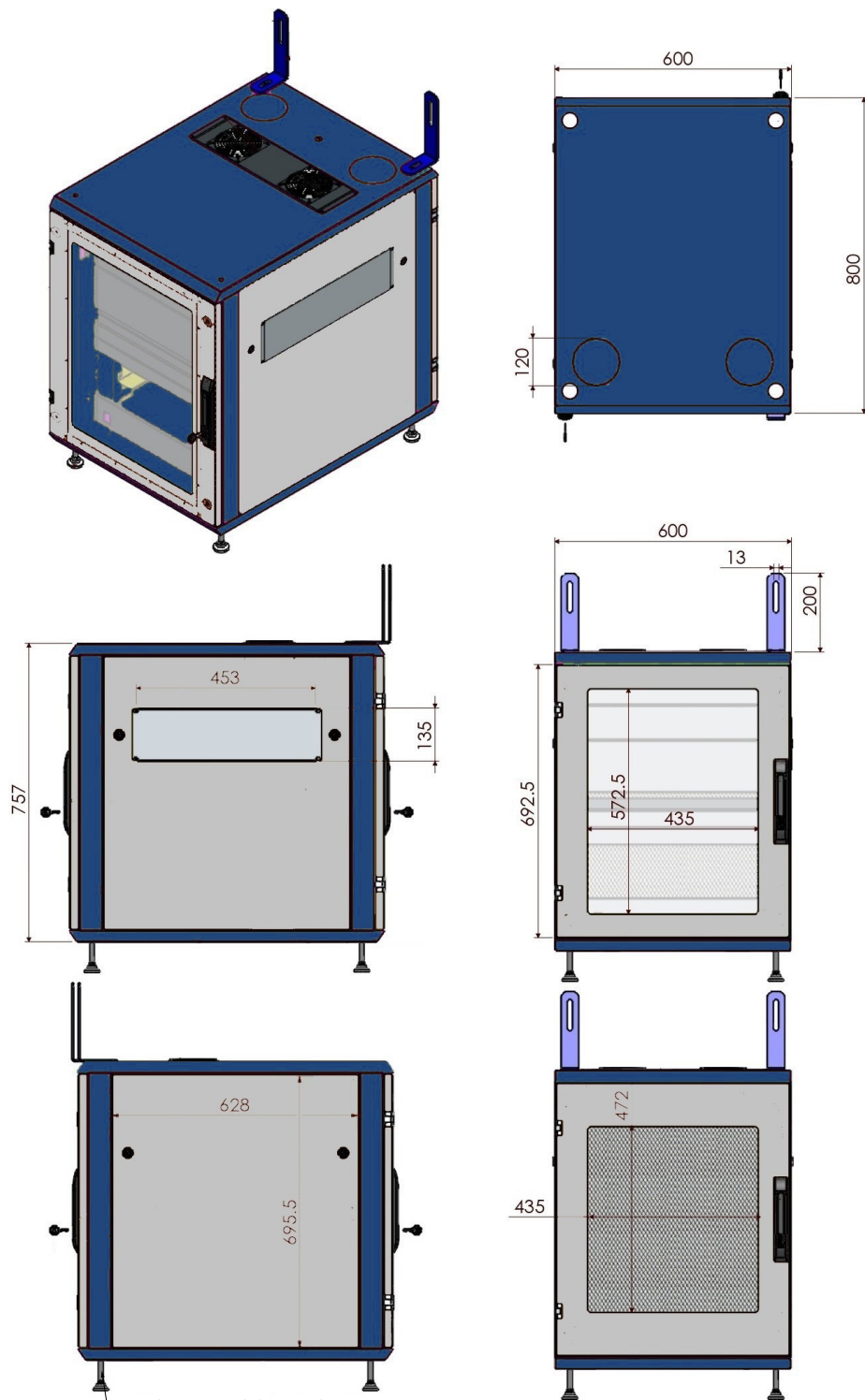
Stojanové konzoly (volitelné)

Rack Brackets (optional)

Stojanová jednotka

Rozměry 800 x 600 x 757 mm

Hmotnost jednotky 64 kg



ADJUSTABLE FOOT HEIGHT
Nastavitelná výška nohy

4.7 Součásti systému

Systém Helion Video Management System má modulární strukturu, která se skládá ze 3 provozních jednotek, které lze používat současně.

Jedinou jednotkou, která může pracovat samostatně, je hlavní jednotka.



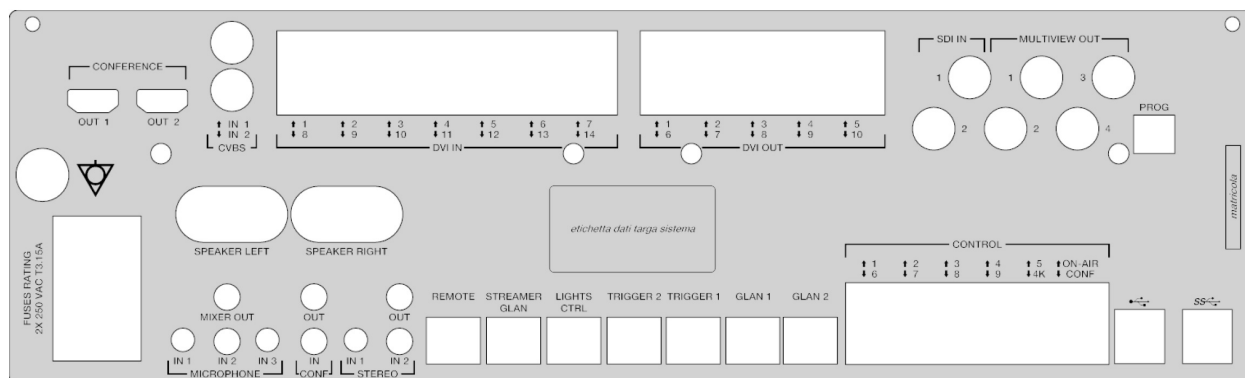
- [1] Hlavní jednotka (Hlavní jednotka)
- [2] Konferenční jednotka (Konferenční jednotka)
- [3] Jednotka 4K nebo jednotka 4K Plus (Jednotka 4K Unit nebo 4K Plus)

4.7.1 Hlavní jednotka

Následující funkce jsou k dispozici prostřednictvím hlavní jednotky.

Funkce	Popis
ROUTING (směrování)	Umožňuje distribuovat různé zdroje přítomné v místnosti na monitory příjemců.
PROCEDURE DOCUMENTATION (dokumentace postupu)	Umožňuje dokumentovat operaci dočasným ukládáním a exportováním zaznamenaných obrázků a videí.
VIDEO STREAMING (živé vysílání videa)	Umožňuje sdílet informace mimo operační sál s HD streamovacím systémem.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

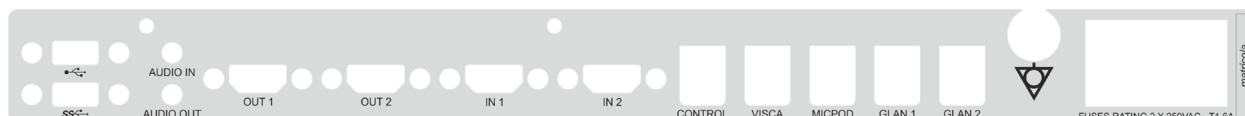


Propojovací kabely dodává společnost VIDEOMED S.r.l.

4.7.2 Konferenční jednotka

Konferenční jednotka je vybavena videokonferenční technologií Full HD, která umožňuje výměnu informací ve videokonferenci s operačním sálem sdílením obrázků a videí ve vysokém rozlišení mimo místnost.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty.



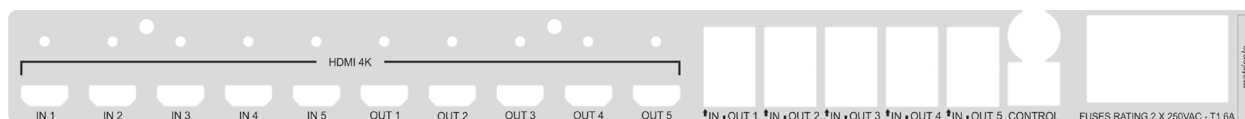
Propojovací kabely dodává společnost VIDEOMED S.r.l.

4.7.3 Jednotka 4K

Nové identifikační štítky stále chybí.

Jednotka 4K umožňuje plnou správu signálů s rozlišením 4K / Ultra HD.

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

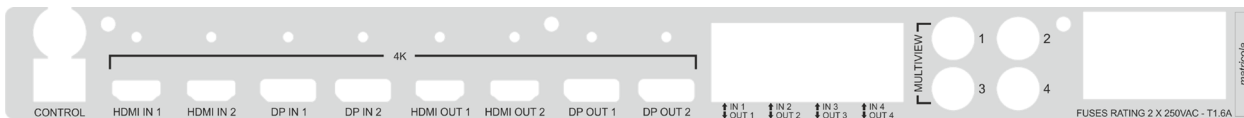


Propojovací kabely dodává společnost VIDEOMED S.r.l.

4.7.4 Jednotka 4K Plus

Jednotka 4K Plus umožňuje plnou správu signálů v rozlišení 4K / Ultra HD (se standardním rozlišením Ultra HD).

Na zadní straně jednotky jsou umístěny následující připojovací porty. Jsou rozděleny do následujících částí:

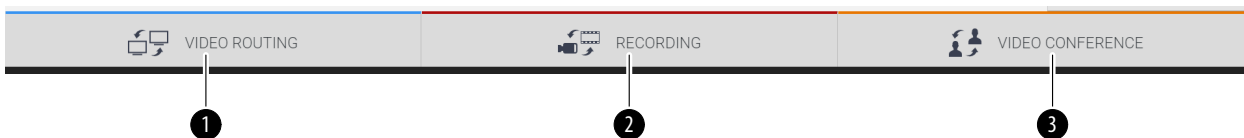


Propojovací kabely dodává společnost VIDEOMED S.r.l.




4.7.5 Řídící software

Software pro správu systému Helion Video Management System umožňuje ovládat a spravovat jednotlivé funkční jednotky.

K dispozici je spodní výběrová lišta (vždy viditelná), která umožňuje jednoznačnou identifikaci softwarových sekcí podle prováděné funkce.



Sekce výběrové lišty popsány níže:

Č.	Funkce	Popis	Obrázek
[1]	VIDEO ROUTING (směrování videa)	Modré tlačítko označuje sekci funkce VIDEO ROUTING (SMĚROVÁNÍ VIDEO). Tato funkce umožňuje distribuci video signálů připojených ke všem monitorům nainstalovaným na operačním sále.	
[2]	RECORDING (záznam)	Červené tlačítko označuje sekci funkce VIDEO RECORDING (VIDEO ZÁZNAM). Tato funkce umožňuje zaznamenávat obrázky a videa.	
[3]	VIDEO CONFERENCE (video konference)	Oranžové tlačítko označuje sekci funkce VIDEO CONFERENCE (VIDEO KONFERENCE). Tato funkce umožňuje obousměrnou audio / video komunikaci.	

Systém Helion Video Management System také zajišťuje kontrolu a správu hlavních zařízení nainstalovaných v operačním sále:

- PTZ Roomcam;
- chirurgická světla s chirurgickou videokamerou.

Kompletní funkce obsažené v řídicím softwaru jsou podrobně popsány v kapitole „Uživatelské rozhraní“ tohoto návodu k použití.

5 Činnost

5.1 První spuštění systému

Systém Helion Video Management System dodává operátorovi autorizovaný technik společnosti VIDEOMED S.r.l.

Uvedení systému do provozu vyžaduje, aby byl operátor náležitě vyškolen v oblasti funkčních a vizuálních ovládacích prvků, nastavení a kalibrace, čištění a údržby systému, a v neposlední řadě v příslušných pokynech pro uživatele.

Dodání systému Helion Video Management System se ověřuje dokumentem podepsaným operátorem.

Po uvedení systému do provozu jsou pokyny uvedené v této příručce pro uživatele závazné.

5.2 Předběžné kontroly


Před každým použitím zkontrolujte součásti ovládací obrazovky, a to:

- stabilitu sestavy monitoru;
- volné části na tělese monitoru;
- viditelné poškození, zejména odření plastových povrchů nebo poškození laku.

Čištění se provádí během údržby.

5.3 Spuštění systému

Chcete-li spustit systém, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Položte prst na dotykové tlačítko, dokud se nerozsvítí přední LED dioda. LED diody začnou blikat.</p>	

5.4 Připojení ke zdrojům

Když je k systému připojen nový zdroj videa, v seznamu zdrojů se zobrazí jeho dynamický náhled (snímek) a zobrazuje název použité zásuvky / linky.

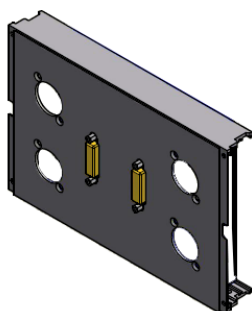
Náhled se pravidelně aktualizuje, dokud signál zůstává aktivní.

Chcete-li k systému připojit nové zdroje videa, jednoduše připojte požadovaný zdroj k jednomu z kompatibilních video připojení na připojovacích deskách nainstalovaných na závěsných panelech.

V závislosti na nainstalované konfiguraci mohou být k dispozici následující připojení:

- DVI
- 3G / HD / SD-SDI
- CVBS (kompozitní)
- VGA

Technický výkres znázorňuje příklad připojovacích desek nainstalovaných na závěsných panelech.



5.5 Vypnutí systému

Chcete-li systém vypnout, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<ol style="list-style-type: none"> 1. Držte prst na dotykovém tlačítku asi 5 sekund, až se viditelně zvýší frekvence blikání LED diod. 2. Jakmile se frekvence změní, odstraňte prst z tlačítka. 	

V případě vypnutí systému můžete vynutit deaktivaci systému podržením prstu na tlačítku, dokud se systém zcela nevypne, a poté restartovat zařízení podle postupu pro spuštění popsaného v odstavci „Spuštění systému“.

Vynucené vypnutí doporučujeme používat pouze v případě nouze, protože tento postup může způsobit ztrátu dat.

5.6 Spuštění / vypnutí systému pomocí dálkového tlačítka

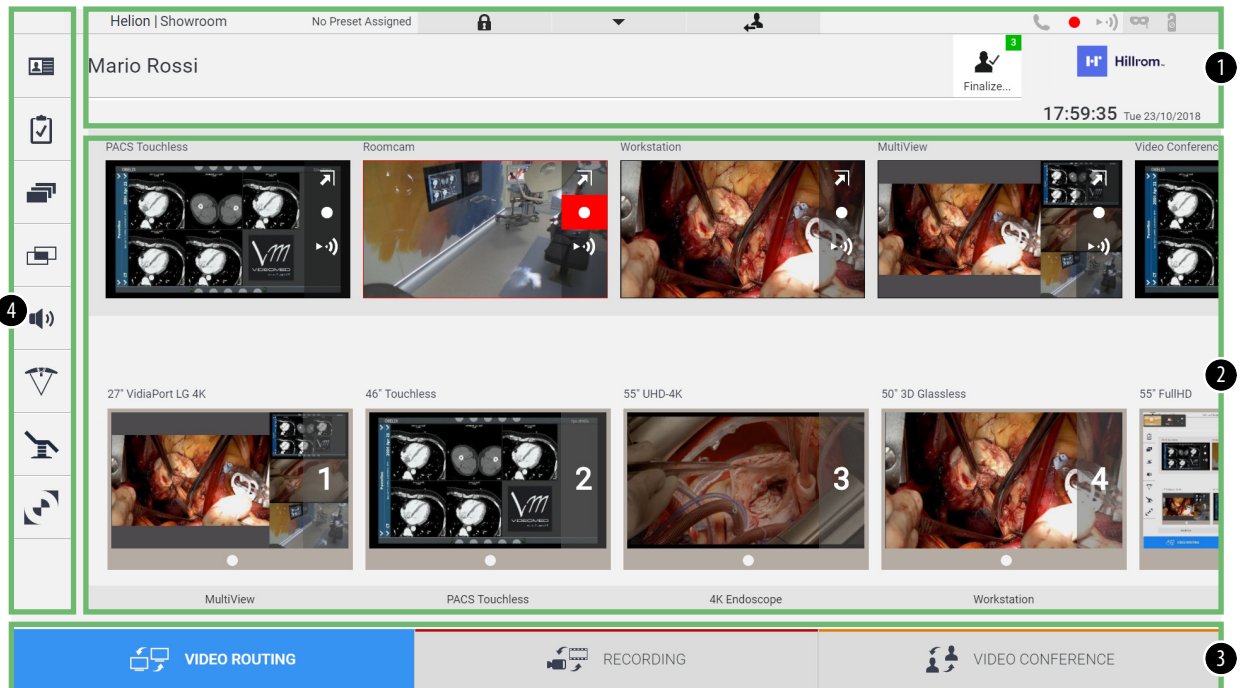
System Helion Video Management System umožňuje restartování jednotek pomocí tlačítka dálkového zapnutí / vypnutí nainstalovaného na operačním sále (obvykle na závěsném panelu nebo nástěnné jednotce).

Díky tomuto řešení může operátor řídit celý systém pro správu videa, aniž by musel přistupovat k technickému stojanu. Vypínání jednotek uvnitř stojanu bude proto vyhrazeno technickým a autorizovaným / vyškoleným pracovníkům společnosti VIDEOMED pro účely servisních nebo údržbářských prací.

6 Uživatelské rozhraní

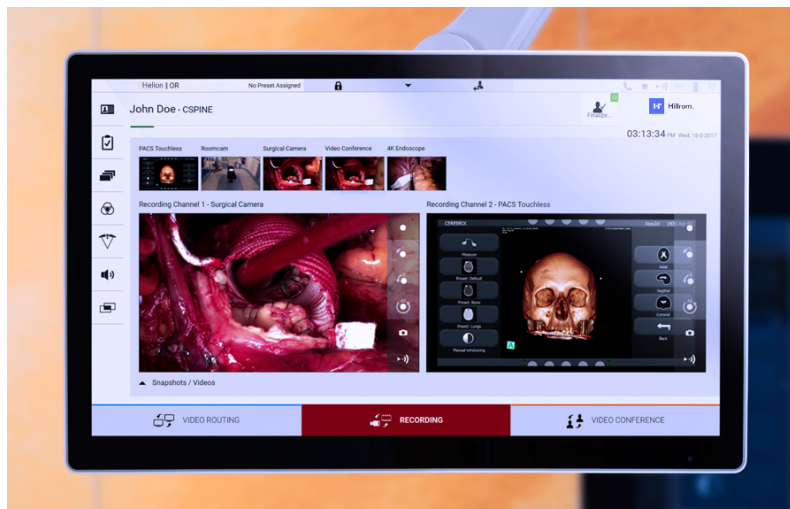
6.1 Obecný popis uživatelského rozhraní

Uživatelské rozhraní je rozděleno takto:



Č.	Prvek	Popis
[1]	Stavový řádek	Obsahuje důležité informace, jako například jméno pacienta a počet zaznamenaných médií, která s ním souvisejí. Informace, jako je datum, čas a řídicí panel zobrazující stav záznamu, videokonference, streamování a pokročilé režimy „Privacy Mode“ (Režim soukromí), „Do Not Disturb“ (Nerušit) a „Lecture Mode“ (Režim přednášky).
[2]	Hlavní sekce	Oblast funkcí pro výběr zdroje a identifikaci monitorů. Struktura oblasti se liší podle aktivovaných řídicích funkcí.
[3]	Výběrová lišta	Lišta umístěná ve spodní části obrazovky, pomocí které lze vybrat následující funkce: <ul style="list-style-type: none"> – Video Routing (Směrování videa) (označeno modře), – Recording (Záznam) (označeno červeně), – Video Conference (Videokonference) (označeno oranžově)
[4]	Boční nabídka	Lišta na levé straně obrazovky, která umožňuje přístup k obrazovkám nastavení a správy pracovního postupu.

6.2 Ovládací dotyková obrazovka



Ovládací obrazovka je dotyková obrazovka s vysokým rozlišením. Tlačítka uživatelského rozhraní se aktivují krátkým dotykem prstu nebo přejetím prstem.

Ovládací obrazovka má vlastní nabídku nastavení, ze které lze přistupovat k nastavení monitoru:

- brightness (jas): intenzita celé obrazovky;
- contrast (kontrast): rozdíl v jasu mezi různými světlými a tmavými oblastmi obrazovky.

Nabídky nastavení ovládání jsou umístěny na boční nebo na spodní straně monitoru, v závislosti na zakoupeném modelu.

Další informace najdete v uživatelské příručce k dotykové obrazovce.

Informace týkající se sériového čísla, které identifikuje model, najdete na zadní straně obrazovky.

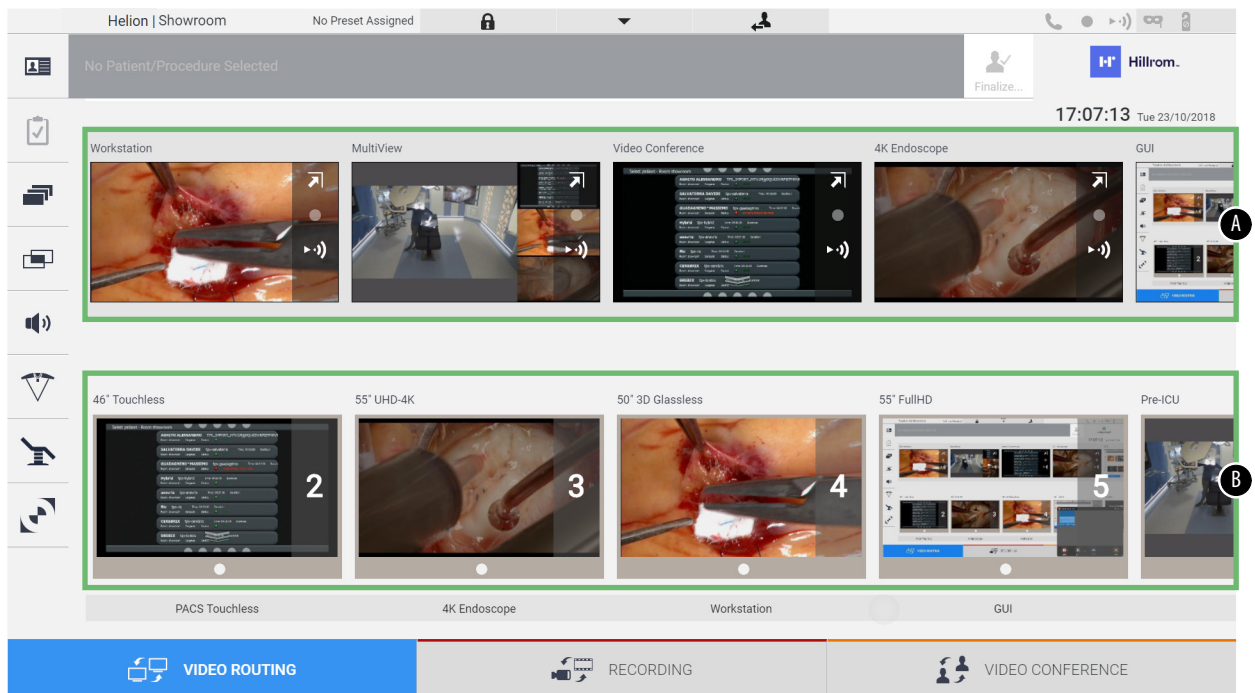
6.3 Funkce „Video Routing“

Funkce Video Routing (Směrování videa) umožňuje spravovat obrázky z různých zdrojů na operačním sále, například:

- endoskop,
- chirurgická videokamera,
- kamera v místnosti.

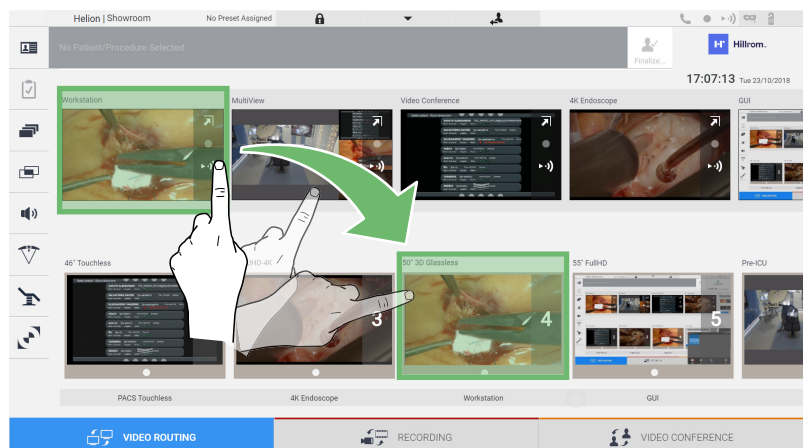
Tyto videosignály lze směřovat na libovolný monitor na operačním sále.

Hlavní obrazovka Video Routing (Směrování videa) je rozdělena takto:



- [A] seznam připojených zdrojů
 [B] seznam zapnutých monitorů


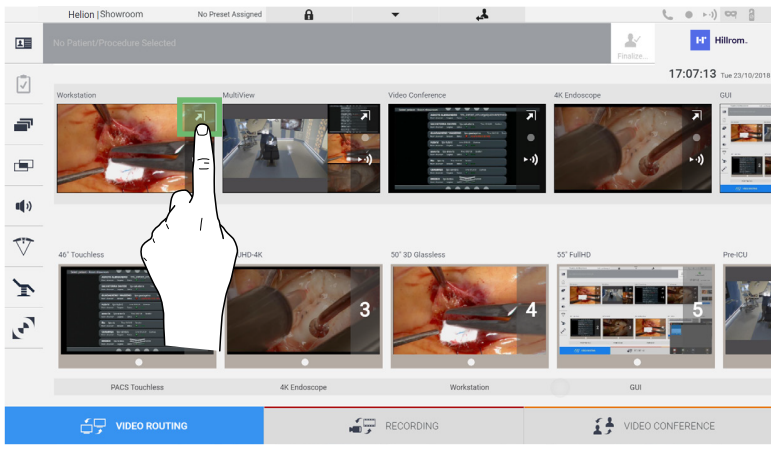
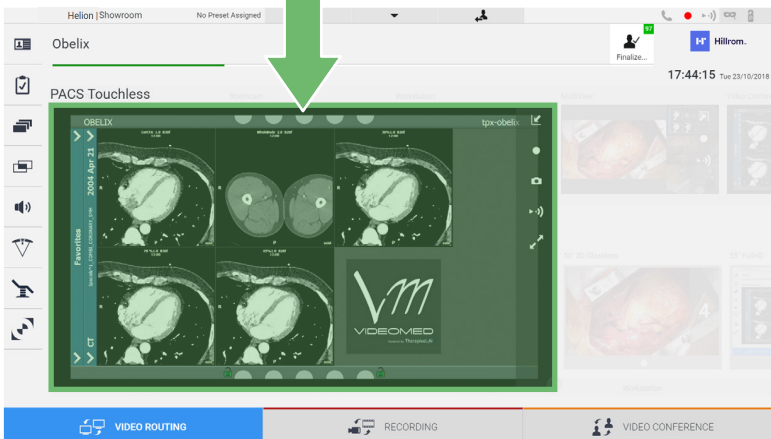

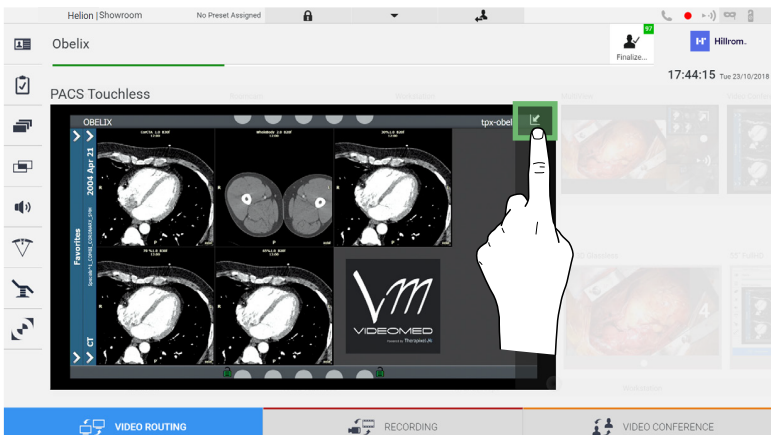
Chcete-li odeslat video signál na monitor, přetáhněte pomocí myši příslušný obrázek z dostupného seznamu Source List [A] (Seznam zdrojů) a umístěte jej na jeden ze zapnutých monitorů [B].







Náhled odeslaného videosignálu se zobrazí na příslušné ikoně monitoru a bude se pravidelně aktualizovat.
 Chcete-li odebrat signál z monitoru, vyberte jej ze seznamu Monitor List (Seznam monitorů) a stiskněte **X**.

6.3.1 Živý náhled

Pomocí funkce Live Preview (Živý náhled) můžete zvětšit nebo zmenšit náhled videosignálu každého připojeného zdroje. Pokud se náhled zvětší, zobrazí se na obrazovce pouze na okamžik. Chcete-li zobrazit živý náhled jednoho ze signálů dostupných v seznamu Source List (Seznam zdrojů), postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte ikonu  v odpovídajícím náhledu. Zobrazí se zvětšený vybraný obrázek.</p>	 
<p>2. Stisknutím  se vrátíte ke standardnímu zobrazení sekce Video Routing (Směrování videa).</p>	




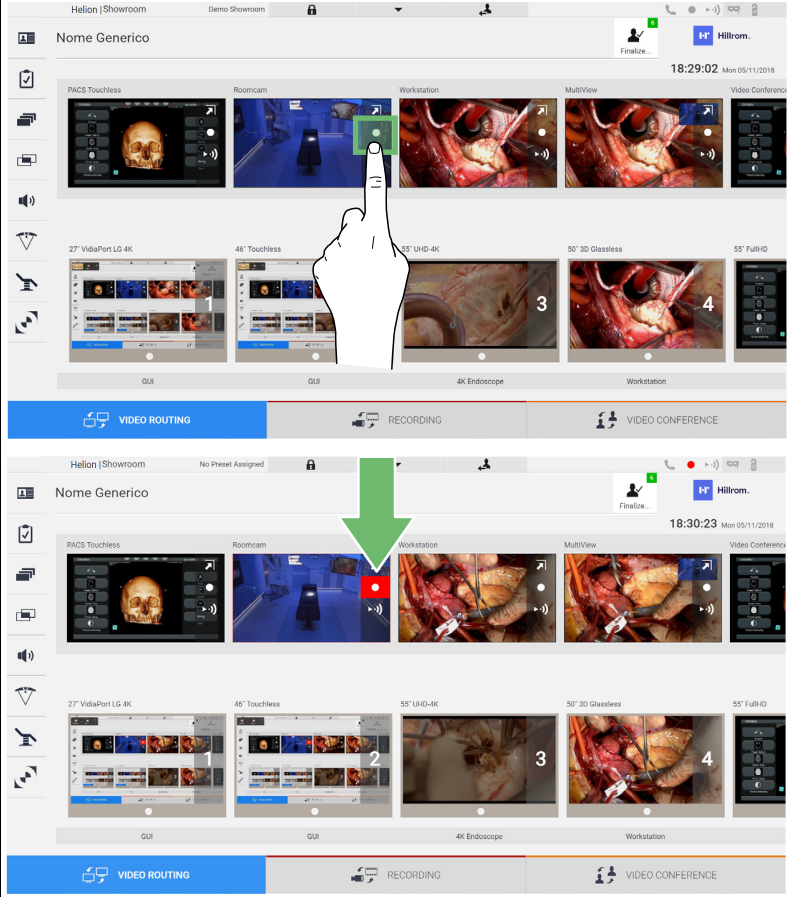
V okně Live Preview (Živý náhled) jsou k dispozici následující ikony:

Ikona	Funkce
	Umožňuje spustit / zastavit záznam zobrazeného signálu. Pokud je ikona šedá, znamená to, že funkce není aktivní. Chcete-li funkci aktivovat, vyberte pacienta ze seznamu (viz odstavec „Výběr pacienta přítomného v seznamu“).
	Umožňuje vytvářet snímky obrazu.
	Umožňuje spustit / zastavit streamování video signálu.
	Umožňuje aktivovat funkci zobrazení vybraného zdroje na celou obrazovku bez latence (funkce dostupná pouze u některých modelů dotykových monitorů).

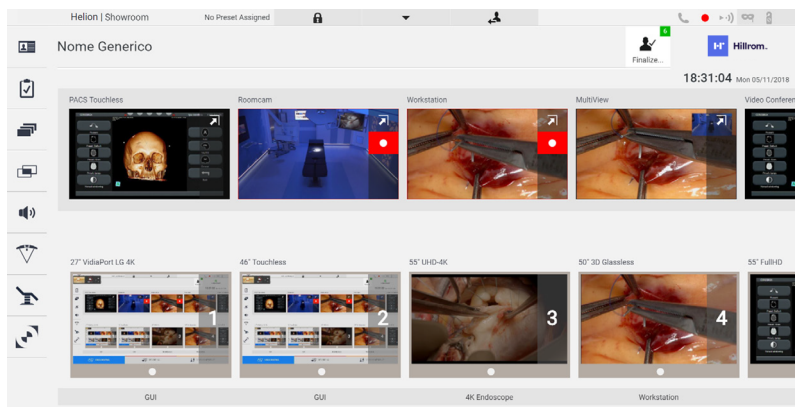
Pokud není přítomen referenční pacient, nelze zahájit záznam.

6.3.2 Rychlý přístup – Záznam

Ke spuštění záznamu můžete použít systém rychlé aktivace přímo z obrazovky Video Routing (Směrování videa). Pro přístup k pokročilým funkcím je vyhrazená obrazovka Recording (Záznam). K provádění záznamu je vyhrazena funkce Recording (Záznam). V každém případě můžete použít další systém rychlé aktivace z funkce Video Routing (Směrování videa). Chcete-li provést záznam pomocí funkce Video Routing (Směrování videa), postupujte následovně:





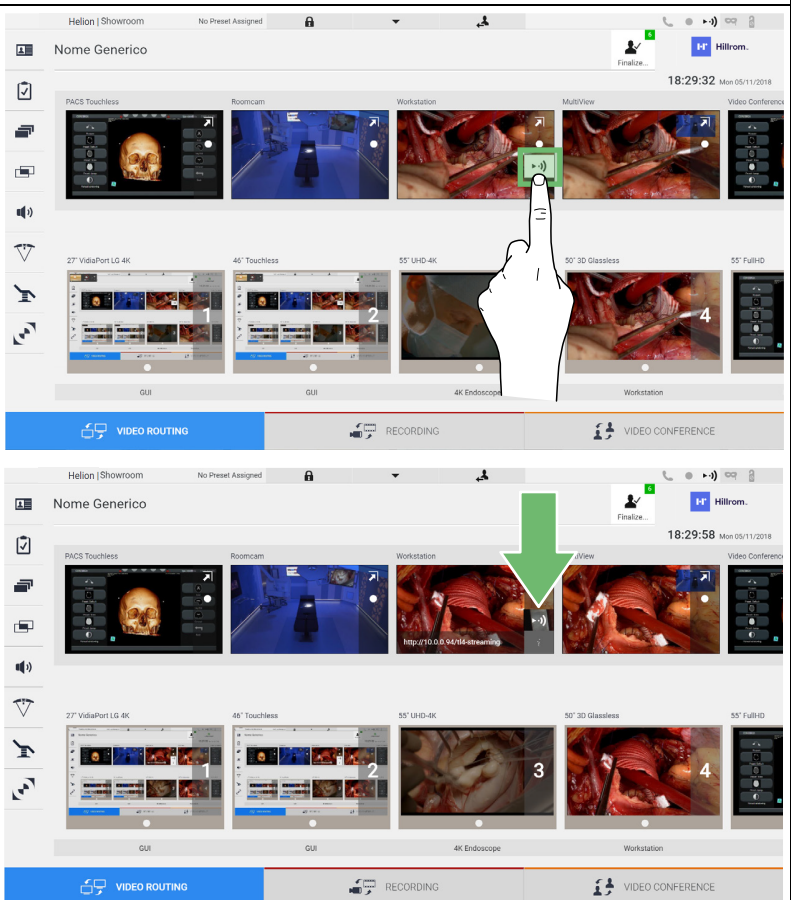
Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím rámečku  náhledu spustíte záznam signálu. Během záznamu je tlačítko červené . Ikona  se také nachází v horní části obrazovky a zůstane viditelná i při procházení dalšími funkcemi (pokud je záznam aktivní).</p>	

V systémech, kde je povolen duální záznamový kanál, můžete tuto funkci aktivovat na dvou zdrojích současně.



6.3.3 Rychlý přístup – streamování

Chcete-li aktivovat relaci streamování, postupujte takto:



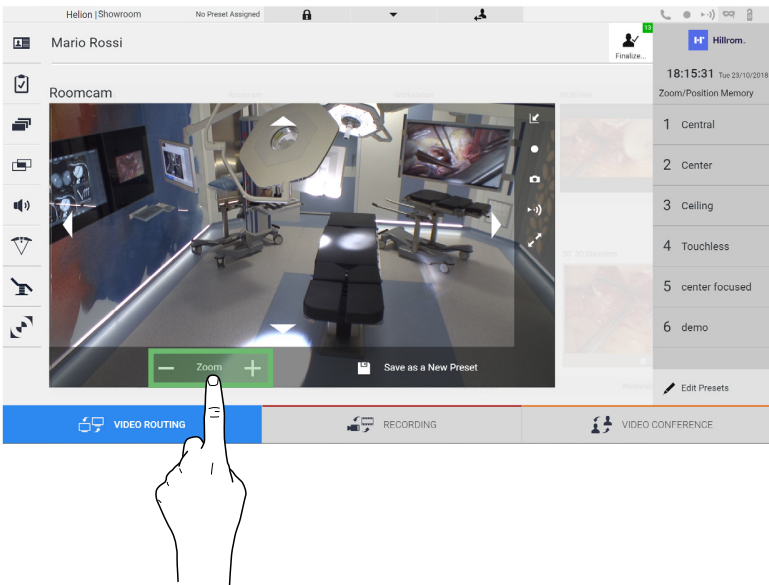
Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím pole  náhledu zahájíte streamování signálu z jednoho z připojených zdrojů. Když je streamování aktivní, tlačítko  je na bílém pozadí v poli vybraného zdroje, a v náhledech zbývajících zdrojů je deaktivováno.</p> <p>Stisknutím  v poli Preview (Náhled) také aktivujete ikonu , která zobrazí uživateli odkaz na připojení k relaci streamování. To znamená, že pomocí tohoto odkazu je každý uživatel schopen se připojit k relaci streamování pomocí aplikací schopných reprodukovat síťový tok (např. VLC). Pokud je relace streamování místnosti přerušena, přeruší se také komunikace s vnějškem.</p>	

6.3.4 Ovládání kamery Ptz

Funkce Live Preview (Živý náhled), pokud je aktivována na signálu říditelné kamery, umožní přístup k ovládacím prvkům jejího pohybu.


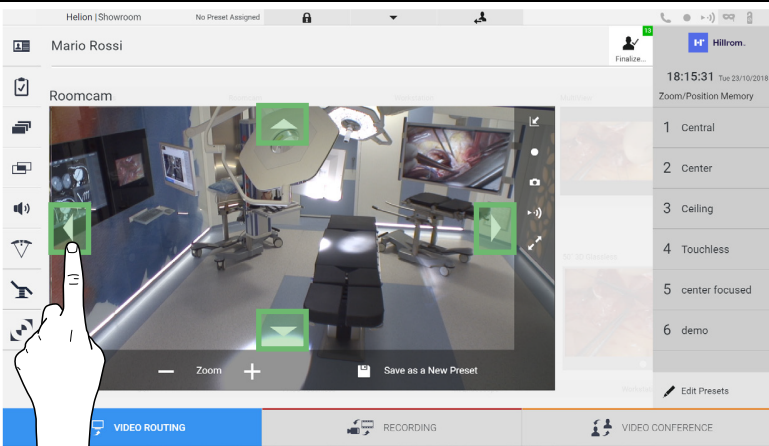
6.3.4.1 Nastavení přiblížení kamery Roomcam

Chcete-li upravit přiblížení kamery Roomcam, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Pomocí  a  upravte přiblížení, abyste získali požadovaný obraz (zobrazení).</p>	

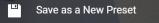
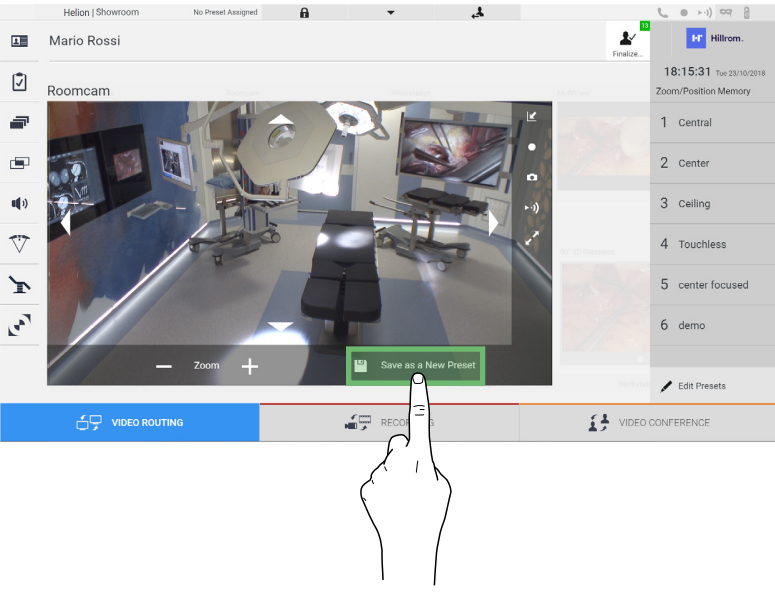

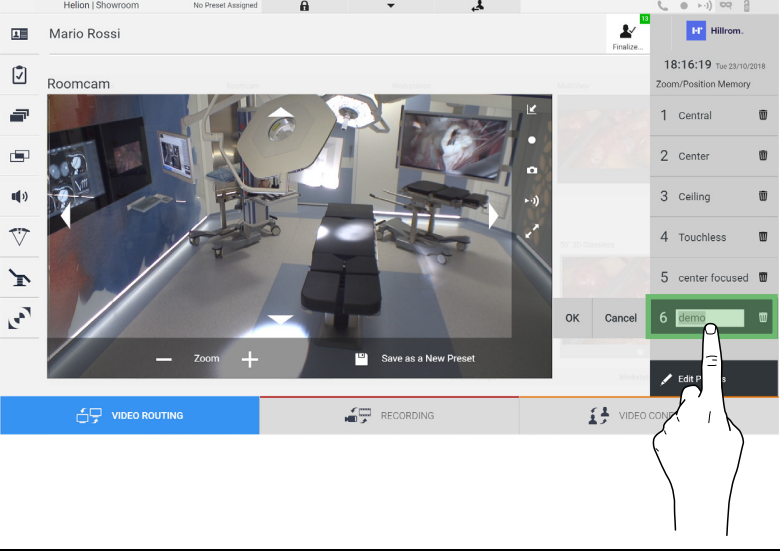
6.3.4.2 Nastavení pohybu kamery Roomcam

Chcete-li upravit pohyb kamery Roomcam, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Pomocí šipek  na obrazovce upravte pohyb kamery Roomcam.</p>	


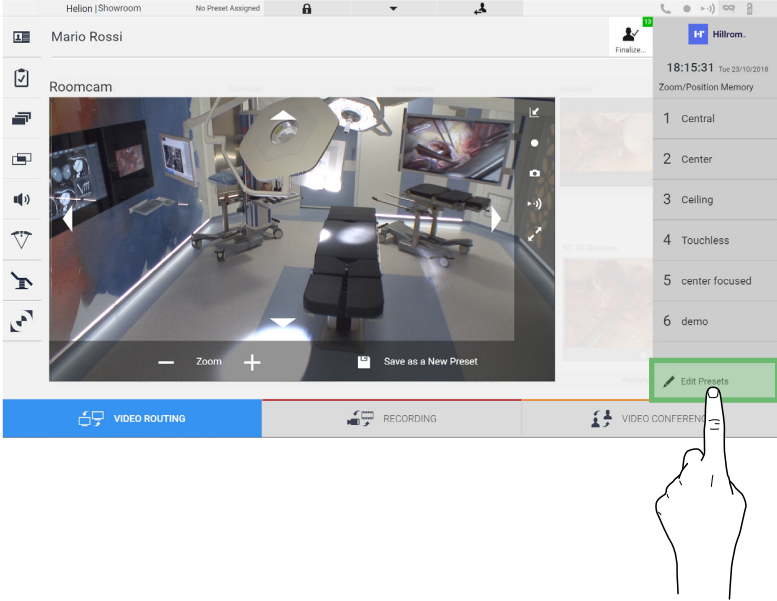

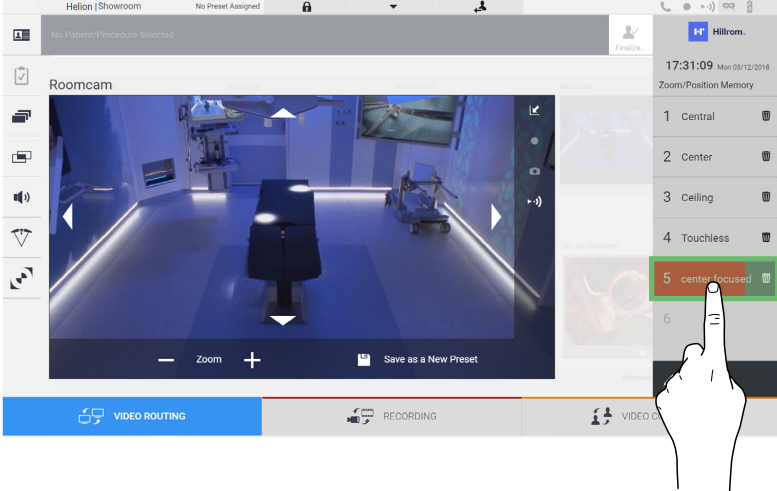
6.3.4.3 Uložit nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li uložit konkrétní nastavení videokamery (Preset) (Předvolba), postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Po nastavení videokamery do požadované polohy stiskněte .</p>	
<p>2. Zadejte název, který chcete přiřadit, a potvrďte stisknutím .</p> <p>V seznamu na straně se objeví nová předvolba Preset (Předvolba) s přiřazeným názvem.</p>	

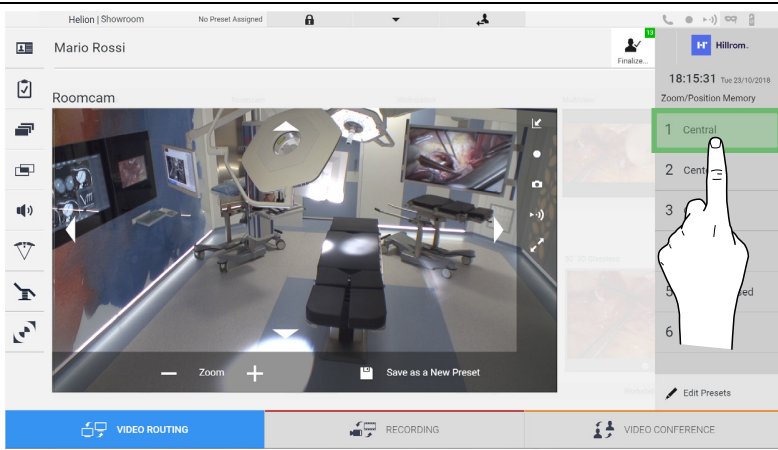
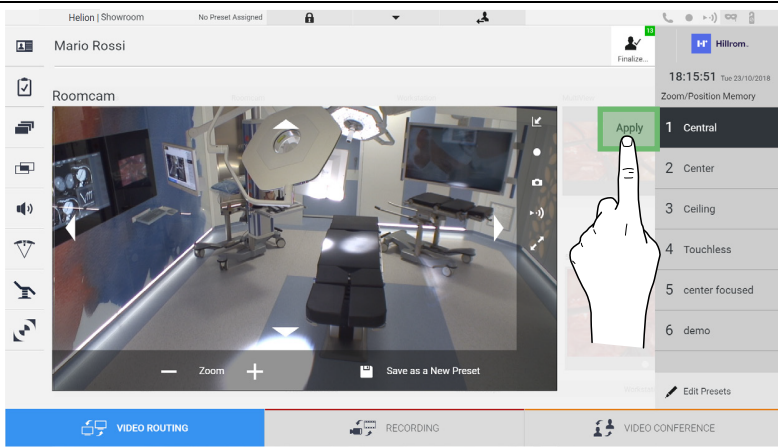
6.3.4.4 Odstranit nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li odstranit nastavení videokamery ze seznamu (Preset) (Předvolba), postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte  .</p>	 <p>The screenshot shows the Helion (Showroom) interface. At the top, it displays 'Mario Rossi' and 'No Preset Assigned'. Below this is a 'Roomcam' view of an operating room. On the right side, there is a list of presets: 1 Central, 2 Center, 3 Ceiling, 4 Touchless, 5 center focused, and 6 demo. The 'Edit Presets' button at the bottom right of the preset list is highlighted in green. A hand icon is pointing to this button.</p>
<p>2. Stiskněte a podržte tlačítko  , až se provede smazání.</p>	 <p>The screenshot shows the Helion (Showroom) interface. At the top, it displays 'No Patient/Procedure Selected'. Below this is a 'Roomcam' view of an operating room. On the right side, there is a list of presets: 1 Central, 2 Center, 3 Ceiling, 4 Touchless, 5 center focused, and 6 demo. The '5 center focused' preset is highlighted in red. A hand icon is pointing to this preset.</p>

6.3.4.5 Zapnout nastavení kamery (Předvolba)

Chcete-li aktivovat předvolbu videokamery, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
1. Stiskněte v seznamu požadovanou předvolbu Preset (Předvolba).	
2. Stisknutím Apply potvrďte výběr Preset (Předvolba).	

6.4 Funkce „Recording“ (Záznam)

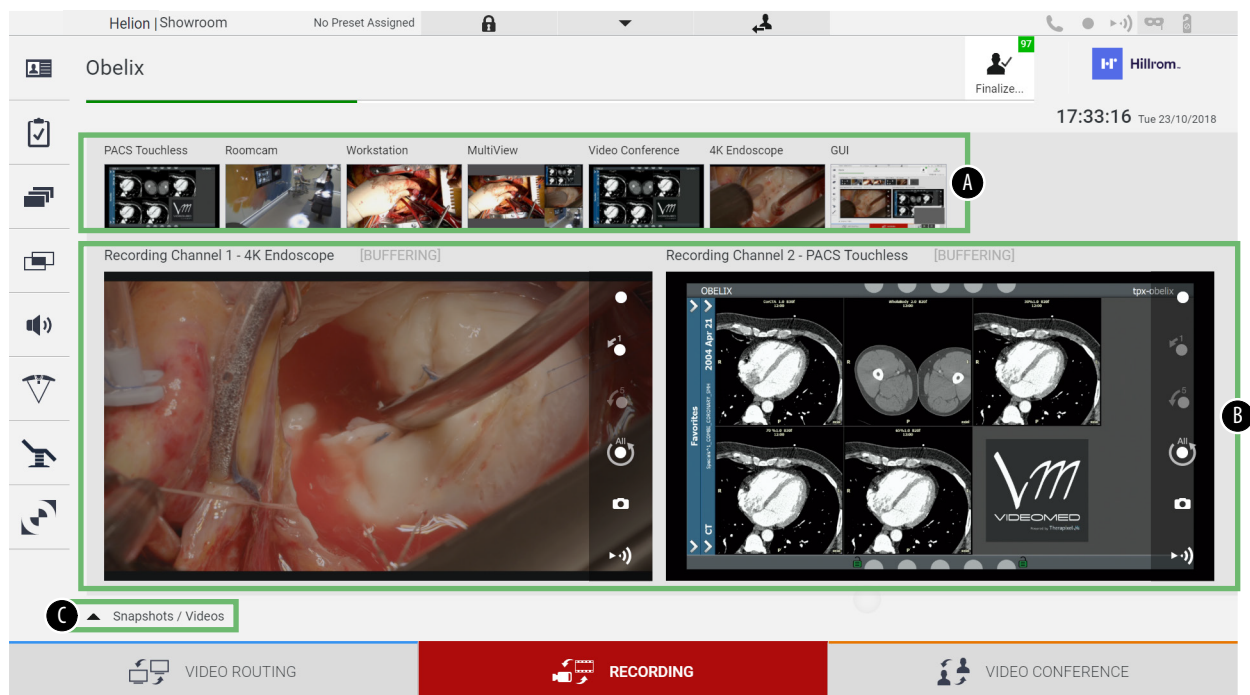
Funkce Recording (Záznam) umožňuje pořizovat snímky a zaznamenávat video ze signálů připojených k systému.

To znamená, že JE MOŽNÉ ukládat a poté upravovat obrázky a videa uložená v 1 TB úložišti v přístroji (volitelně rozšiřitelné až na 2TB). Poté je možné odeslat zaznamenaný materiál na vyhrazený server (připojené úložné systémy, jako například PACS, síť nebo mobilní úložné médium).


Funkce Recording (Záznam) zahrnuje:

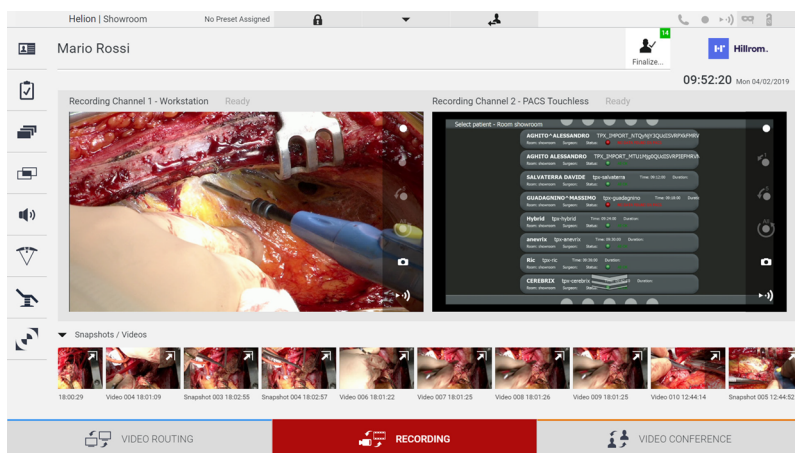
- záznam statických obrázků,
- záznam videa (včetně zvuku),
- následné zpracování obrazu a videa.

Hlavní obrazovka Recording (Záznam) je rozdělena následovně:



- [A] seznam zdrojů
- [B] pohled na dva záznamové kanály
- [C] seznam uložených snímků a videí

Uživatel může kdykoli zobrazit a reprodukovat jakýkoli materiál uložený během chirurgické činnosti (obrázky a video) stisknutím ikony . Tímto způsobem zobrazíte na obrazovce seznam obsahující všechny náhledy uložených souborů, které poté můžete reprodukovat a zpracovat pomocí funkcí popsanych v odstavci „Přehrávání snímků a videa“.



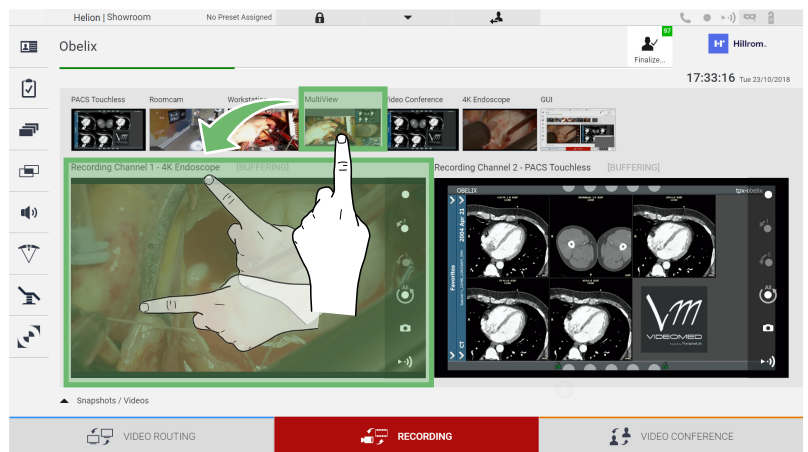
6.4.1 Následné zpracování obrazových dat

Pomocí místně uložených dat můžete:

- vytvářet videosekvence ze snímků obrazovky uložených během operace (MATS - Movie Around The Snap),
- vytvářet statické obrázky generované z dříve zaznamenaného videa,
- vytvářet poznámky k videoklipům nebo textové informace k obrázkům,
- přidávat k pořízeným videím a obrázkům poznámky.

6.4.2 Výběr signálů, které se mají zaznamenat

Přetáhněte zdroj, ze kterého chcete zaznamenat video nebo pořídít snímky, do pole Recording Channel (Záznamový kanál), kde získáte živý náhled signálu a budou zapnuty základní a pokročilé funkce záznamu.



V okně Recording Channel (Záznamový kanál) jsou k dispozici následující ikony:




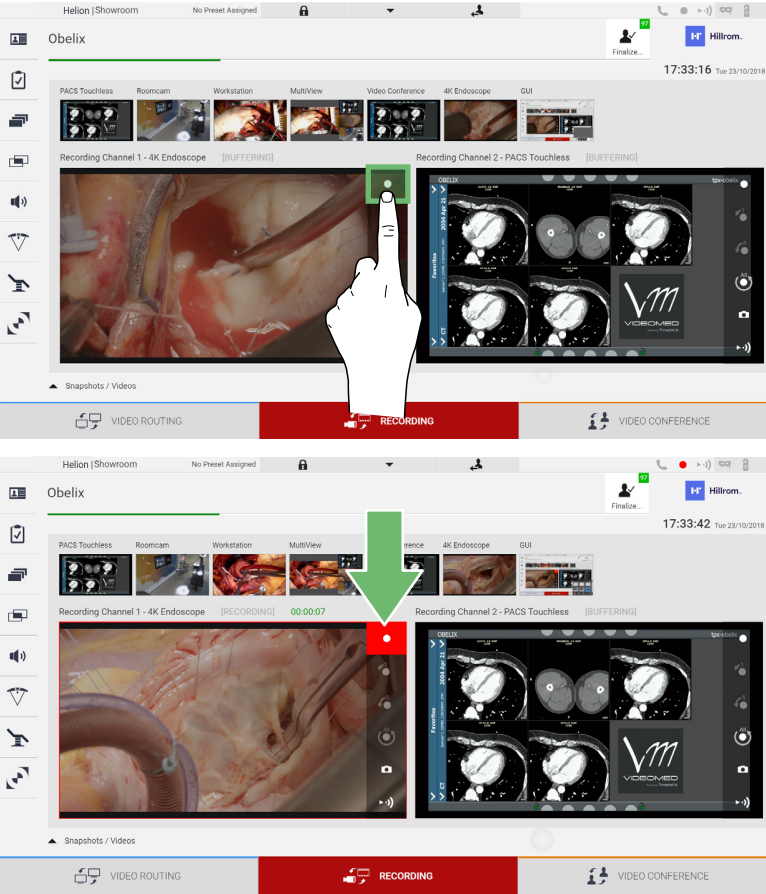
Ikona	Funkce
	Umožňuje spustit / zastavit záznam zobrazeného signálu. Pokud je ikona šedá, znamená to, že funkce není aktivní. Chcete-li funkci aktivovat, vyberte pacienta ze seznamu (viz odstavec „Výběr pacienta přítomného v seznamu“).
	Umožňuje vytvářet snímky streamování zdroje videa.
	Umožňuje spustit / zastavit streamování video signálu.
	Umožňuje spustit záznam: - 1 minutu před, - 5 minutu před, - v okamžiku, kdy byl vybrán signál (maximálně dvě hodiny).

Výběr a záznam kanálů v žádném případě neovlivní signály odesílané na monitory prostřednictvím funkce Video Routing (Směrování videa).


Pokud není přítomen referenční pacient, nelze zahájit záznam.

6.4.3 Záznam

Chcete-li provést záznam z funkce Recording (Záznam), postupujte následovně:


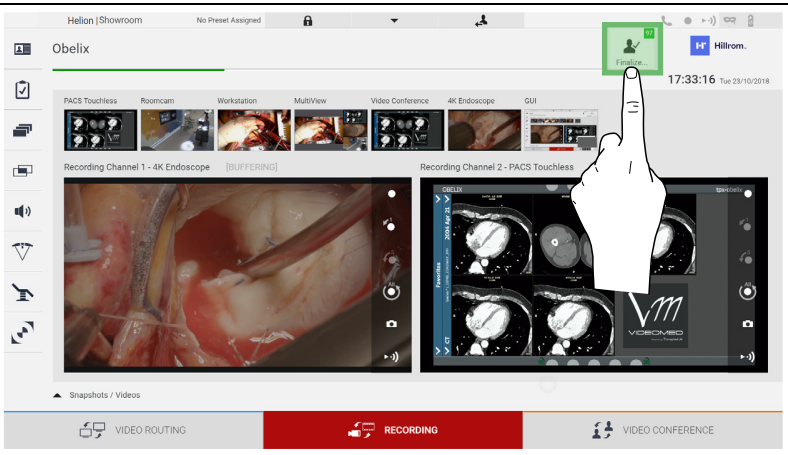

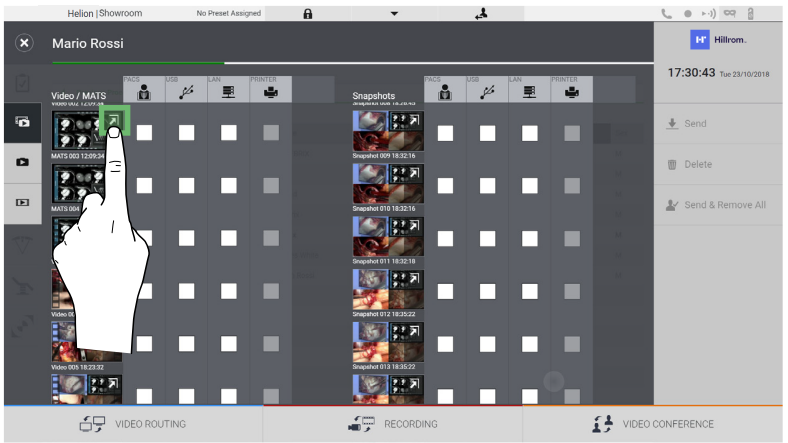














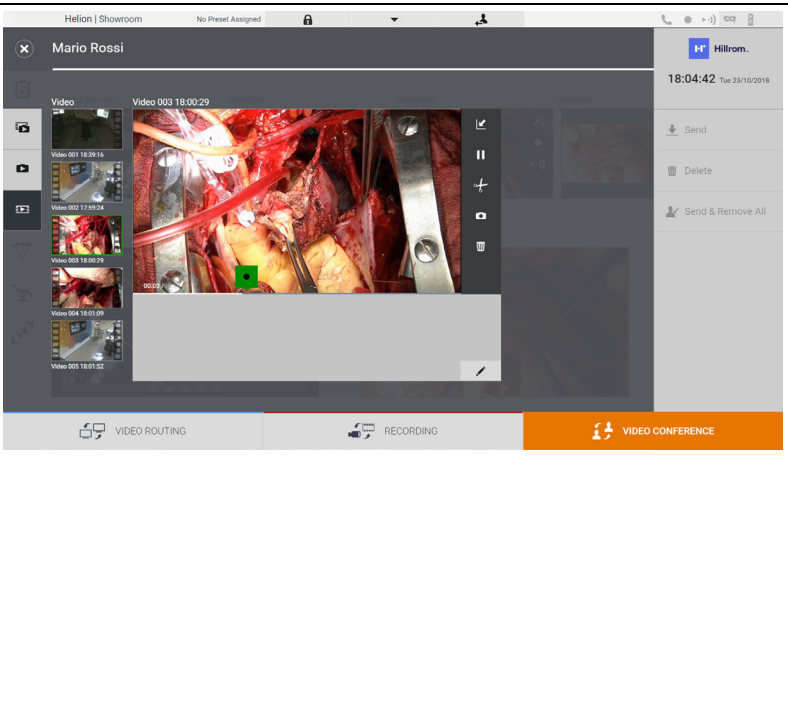







Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím pole  Recording Channel (Záznamového kanálu) zahájíte záznam signálu. Pokud probíhá nahrávání, tlačítko  je u vybraného Recording Channel (Záznamového kanálu) červené.</p> <p>Ikona  se také nachází v horní části obrazovky a zůstane viditelná i při procházení dalšími funkcemi (pokud je záznam aktivní).</p>	

Všechna videa a obrázky související s pacientem budou uložena do složky, která je pro ně vyhrazena.

Prostřednictvím zeleného čísla v ikoně  můžete vidět, kolik médií bylo spojeno s daným pacientem. Kliknutím na ikonu otevřete složku úložiště.

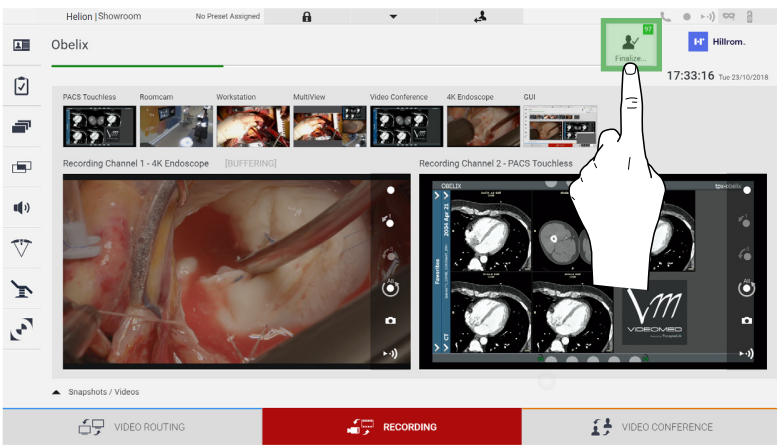


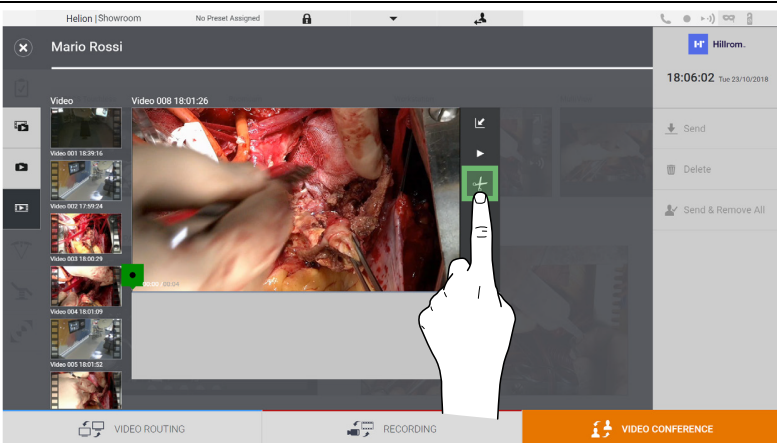
6.4.4 Přehrávání snímků a videa

Chcete-li přehrávat snímky a videa, postupujte následovně:

Krok	Obrázek																
<p>1. Stisknutím  zobrazíte všechny obrázky a videa související s vybraným pacientem.</p>																	
<p>2. Stisknutím ikony  zvětšíte jednotlivé médium.</p>																	
<p>3. Objeví se nové okno, které vám v závislosti na vybraném souboru (obrázek nebo video) umožňuje:</p> <table border="1" data-bbox="288 1420 687 1977"> <thead> <tr> <th data-bbox="288 1420 395 1458">Ikona</th> <th data-bbox="395 1420 687 1458">Funkce</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="288 1464 395 1525"></td> <td data-bbox="395 1464 687 1525">Smazat soubor.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1532 395 1592"></td> <td data-bbox="395 1532 687 1592">Přidat komentář.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1599 395 1659"></td> <td data-bbox="395 1599 687 1659">Přehrát video.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1666 395 1727"></td> <td data-bbox="395 1666 687 1727">Přerušit přehrávání videa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1733 395 1794"></td> <td data-bbox="395 1733 687 1794">Extrahovat část videa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1800 395 1861"></td> <td data-bbox="395 1800 687 1861">Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1868 395 1928"></td> <td data-bbox="395 1868 687 1928">Vytvořit snímek z přehrávaného videa.</td> </tr> </tbody> </table>	Ikona	Funkce		Smazat soubor.		Přidat komentář.		Přehrát video.		Přerušit přehrávání videa.		Extrahovat část videa.		Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.		Vytvořit snímek z přehrávaného videa.	
Ikona	Funkce																
	Smazat soubor.																
	Přidat komentář.																
	Přehrát video.																
	Přerušit přehrávání videa.																
	Extrahovat část videa.																
	Vrátit se na úplné zobrazení dostupných funkcí.																
	Vytvořit snímek z přehrávaného videa.																


6.4.5 Stříhání videa

Chcete-li stříhat videa, postupujte následovně:

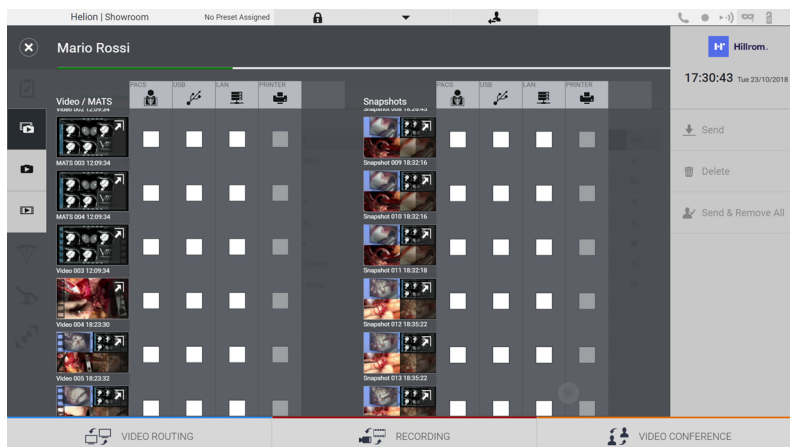
Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím  zobrazíte všechny obrázky a videa související s vybraným pacientem.</p>	
<p>2. Stisknutím ikony  zvětšíte jeden prvek.</p>	
<p>3. Stiskněte ikonu . Na ukazateli průběhu se objeví kurzor. Stisknutím  vyberete počáteční bod videa, které chcete extrahovat, a stisknutím  vyberte konec.</p>	

Krok	Obrázek
<p>4. Jakmile jsou stanoveny stříhové body, extrahujte část videa stisknutím OK. Nové video se objeví v seznamu fotografií / videí stejného pacienta.</p>	




6.4.6 Export obrázků a videa

Kliknutím na ikonu  otevřete složku pro ukládání obrázků a videí vybraného pacienta. Abyste uzavřeli soubor pacienta a exportovali soubory, je třeba provést tuto operaci.

Zobrazí se obrazovka se všemi zachycenými obrázky a videi.



V okně Export jsou k dispozici následující ikony:


Ikona	Funkce
	Umožňuje export do systému PACS.
	Umožňuje uložení na zařízení připojeném k portu USB.
	Umožňuje export přes LAN do jiného zařízení.

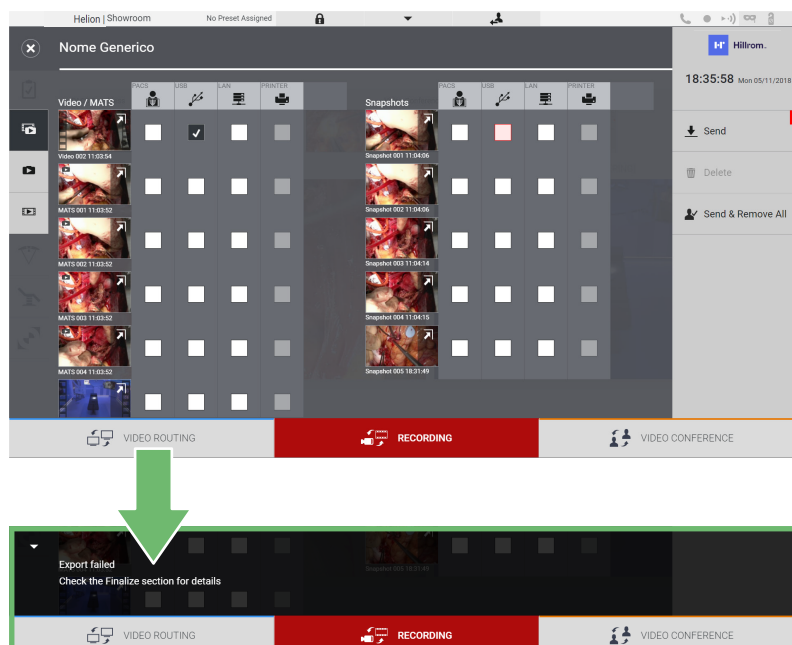
Standardní konfigurace systému zahrnuje export do zařízení připojeného k portu USB.

Chcete-li provést export, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte cíl exportu. Toto je třeba provést, aby se obrázky nebo videa exportovala.</p>	


Krok	Obrázek
<p>2. Stisknutím  Send (na pravé straně obrazovky) odešlete soubory do vybraných cílů. Stisknutím tlačítka  Send & Remove All se soubory odešlou do vybraných cílů a relace pacienta bude odstraněna.</p>	

Aktivace každé z výše uvedených možností exportu závisí na nastavení, které musí autorizovat a řídit IT manažeři nemocnice. Pokud cíl exportu neodpovídá (např.: USB zařízení není k dispozici), systém zobrazí chybovou zprávu "EXPORT FAILED..." (EXPORT SE NEZDAŘIL) a na pravé straně obrazovky se zobrazí ikona . Soubory, které se systému nepodařilo exportovat, jsou označeny červenou ikonou výběru, jak je znázorněno na obrázku níže.

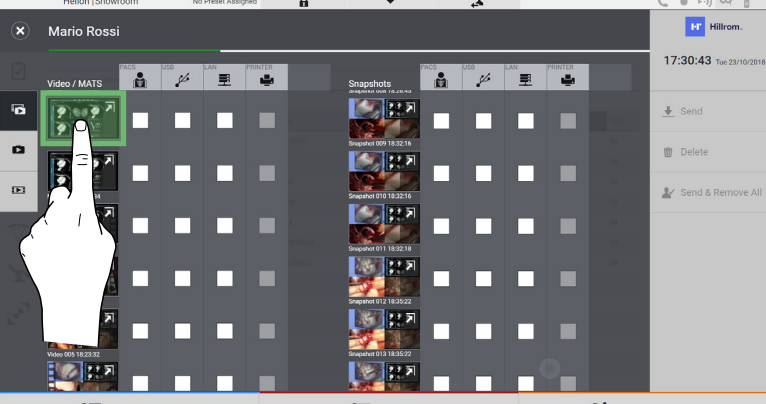

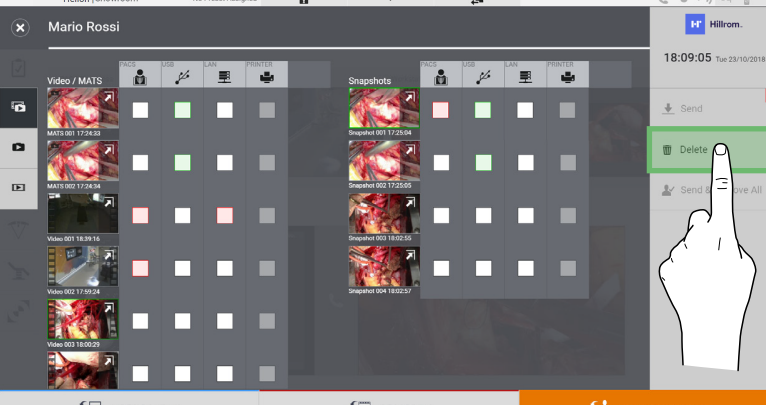

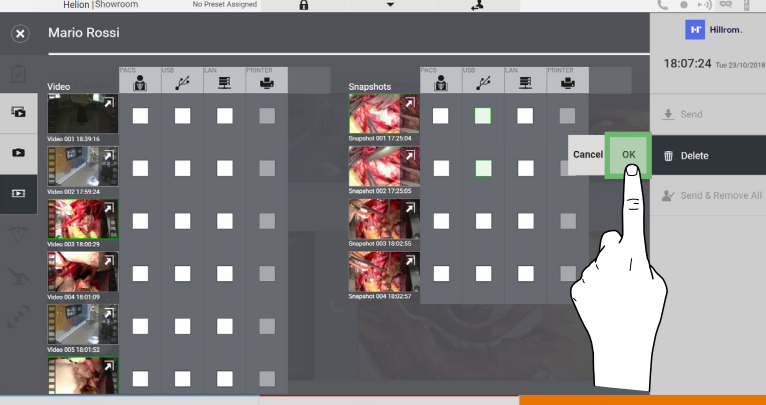


The screenshot shows the interface for 'Nome Generico'. The 'RECORDING' status bar at the bottom is red. A red exclamation mark icon is present in the top right corner. A green arrow points from the error message to a detailed view of the error.

6.4.7 Smazání obrázků a videí

Kliknutím na ikonu  otevřete složku pro ukládání obrázků a videí vybraného pacienta.

Chcete-li smazat obrázky a videa, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Kliknutím na příslušné miniatury vyberte videa nebo obrázky, které chcete odstranit. Obrys vybraných miniatur bude zelený.</p>	
<p>2. Stisknutím  (na pravé straně obrazovky) vybrané soubory odstraní.</p>	
<p>3. Stisknutím  potvrďte odstranění vybraných souborů.</p>	

6.5 Funkce „Video Conference“ (Videokonference)

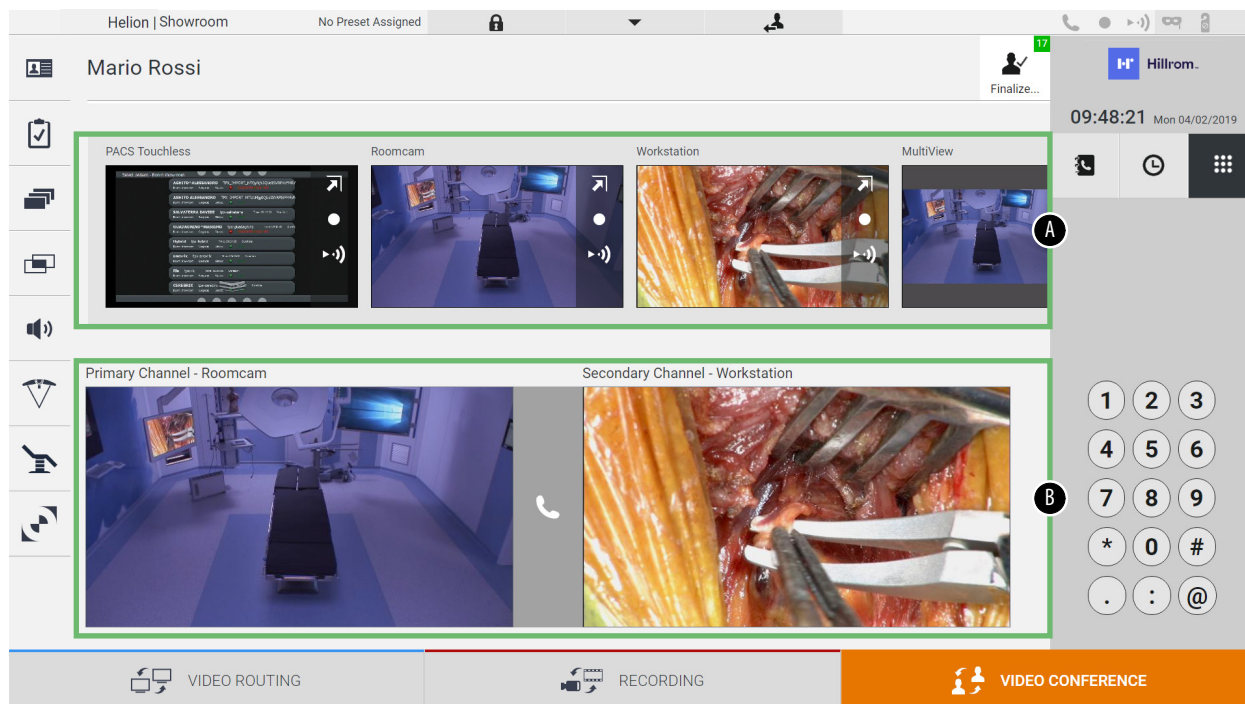
Funkce Video Conference (Videokonference) umožňuje provádět videokonference v obousměrném audio a video připojení z operačního sálu do externích místností:

- externí účastníci umístění v jiných místnostech nebo oblastech budovy jsou připojeni k zařízení prostřednictvím připojení LAN,
- externí účastníci, kteří jsou na jiných místech, se mohou k systému připojit přes internet.


K dispozici jsou následující režimy:

Režim	Popis
Náhled přenosového kanálu	Umožňuje zobrazit jeden, nebo v případě vícekanálové videokonference, oba připojené přenosové kanály.
Zdroje obrázků nebo videa	Všechny připojené zdroje se zobrazují na liště vstupního signálu.
Tlačítko Swap (Přepnutí)	Během konference je možné vyměnit signály zobrazené ve vybraném rozvržení.
Tlačítko Layout (Rozložení)	Během vícekanálové konference je možné mít k dispozici různé živé náhledy video signálů, například PiP a PaP.
Výběr účastníků / seznam kontaktů	Účastníky videokonference lze vybrat pomocí konkrétního tlačítka: <ul style="list-style-type: none">– pomocí seznamu kontaktů,– pomocí seznamu posledních účastníků (protokol),– zadáním IP adresy příjemce přímo pomocí klávesnice.
Displej účastníků	Ukazuje, kteří účastníci (jméno, IP adresa) jsou aktuálně připojeni nebo se kterými se má zahájit videokonference po přiřazení přenosového zařízení a zdroje signálu.

Hlavní obrazovka Video Conference (Videokonference) je rozdělena takto:

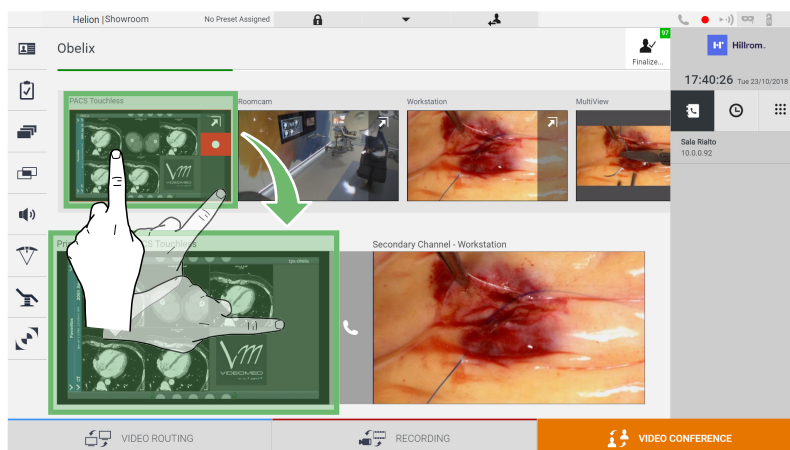


- [A] seznam zdrojů
- [B] zobrazení dvou videokonferenčních kanálů


Když je videokonference aktivní, ikona přijímače na palubní desce se změní na zelenou .

6.5.1 Vyberte signály, které se mají videokonferencí odesílat

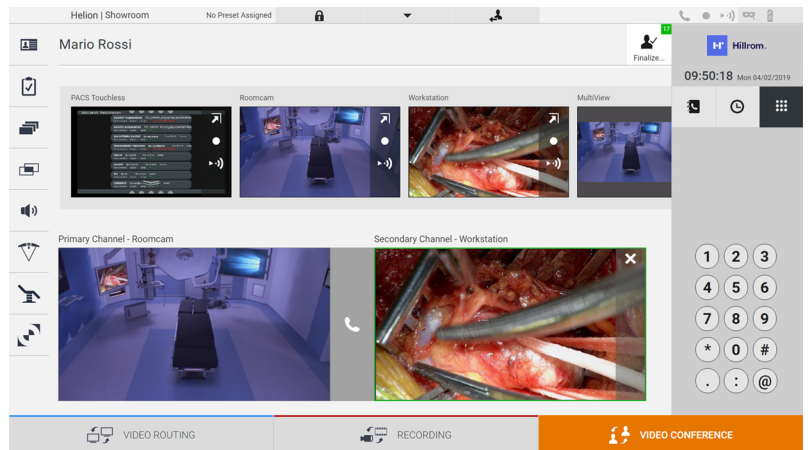
V seznamu zdrojů přetáhněte zdroj, který chcete odeslat ve videokonferenci, do pole Primary Channel (Primární kanál) (nebo Secondary Channel (Sekundární kanál)).






6.5.2 Odstranění signálů odesílaných videokonferencí


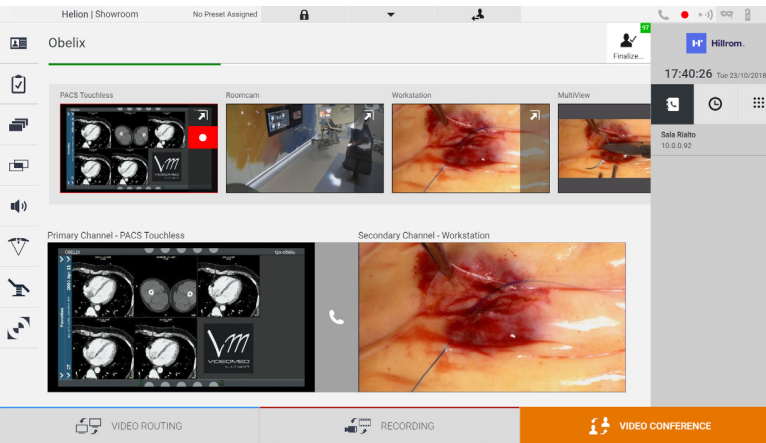

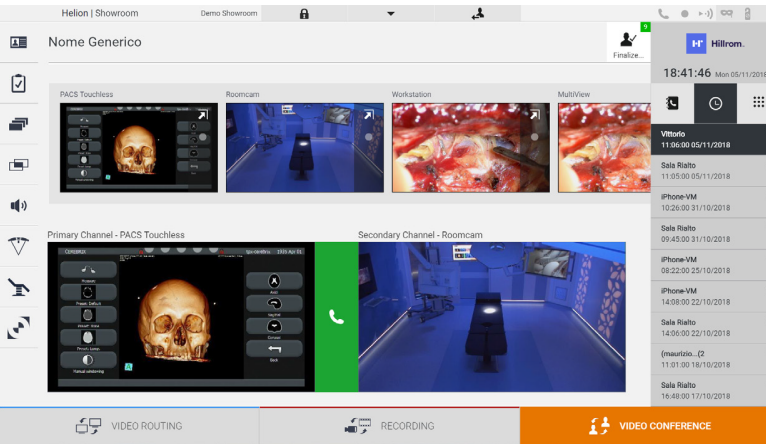

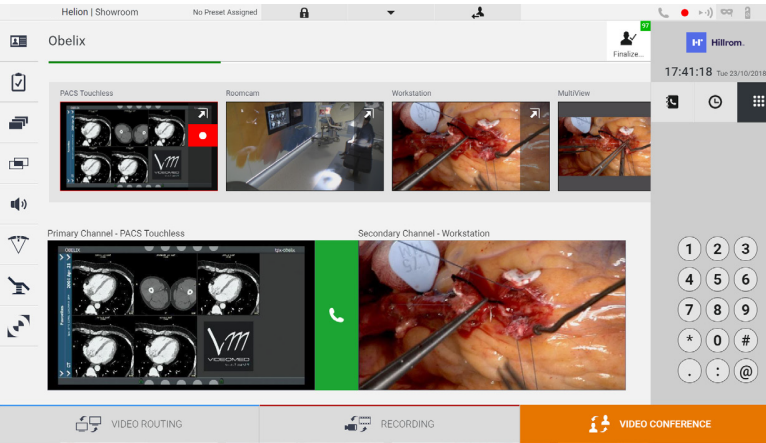
Stisknutím jednoho z polí souvisejících s primárním a / nebo sekundárním kanálem videokonference a následným stisknutím ikony , která se uvnitř zobrazí, odeberete videosignál z videokonference.

Takto odstraněný videosignál již nebude sdílen s účastníky videokonference.





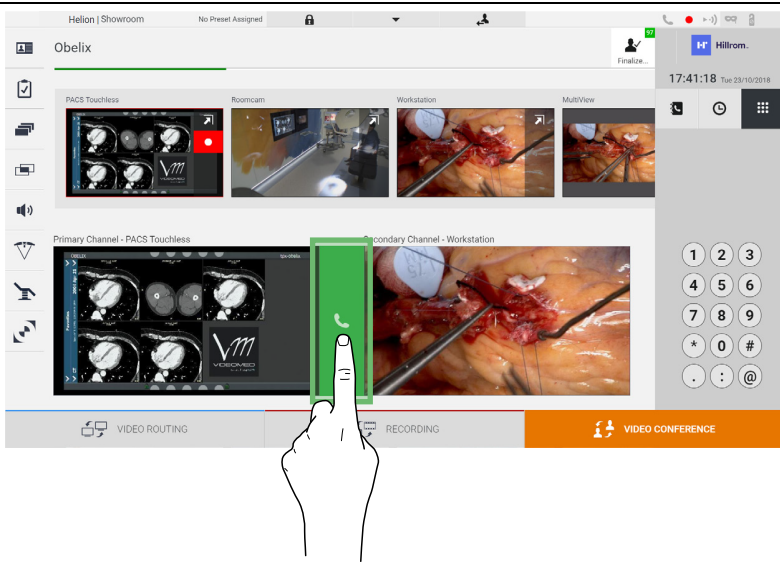
6.5.3 Výběr příjemce hovoru

Chcete-li vybrat příjemce hovoru, stiskněte příslušnou ikonu    (v závislosti na režimu) na pravé straně obrazovky. Ikony jsou popsány níže:

Ikona	Popis	Obrázek
	<p>Umožňuje vybrat jméno ze seznamu kontaktů.</p>	
	<p>Umožňuje vybrat jméno / adresu z těch, které jsou uvedeny v protokolu odeslaných / přijatých hovorů.</p>	
	<p>Umožňuje ručně zadat IP adresu příjemce pomocí numerické klávesnice.</p>	








6.5.4 Zahájení hovoru

Po výběru příjemce hovoru lze zahájit hovor. Chcete-li zahájit hovor, postupujte následovně:


Krok	Obrázek
<p>1. Stiskněte zelené volací tlačítko .</p> <p>Volací tlačítko zčervená  a označuje možnost ukončení hovoru.</p>	

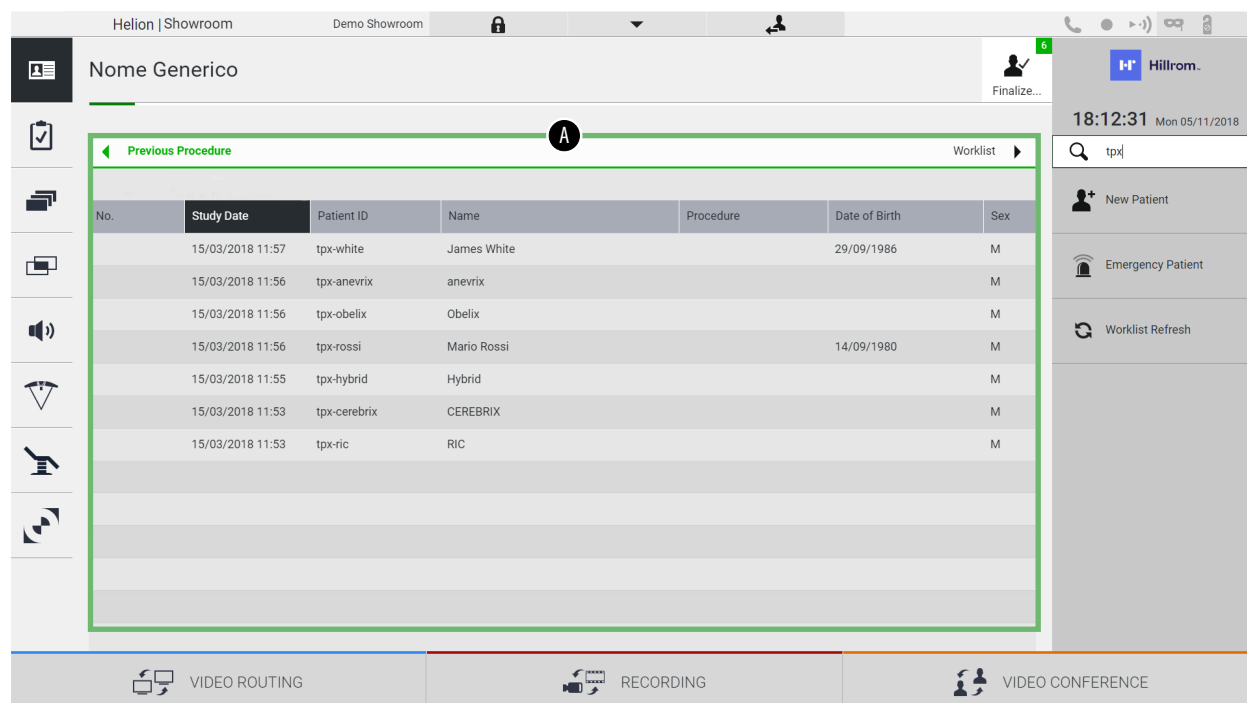
6.6 Další funkce

Následující volitelné funkce jsou přístupné z postranní nabídky:

Ikona	Popis
	Umožňuje přístup na obrazovky související se správou údajů o pacientovi.
	Umožňuje přístup na obrazovky Check-List (Kontrolní seznam) týkající se operace.
	Umožňuje přístup k obrazovkám Preset & Workflows (Předvolby a pracovní postupy) konfigurace Room (Místnost).
	Umožňuje přístup k obrazovkám nastavení Multiview (Vícenásobný pohled).
	Umožňuje přístup k obrazovkám Audio setup (Nastavení zvuku).
	Umožňuje přístup na obrazovku správy provozních světel na operačním sále. Tuto funkci lze použít, pouze tehdy, když jsou k dispozici přidružené přístroje Trumpf Medical.
	Umožňuje přístup na ovládací obrazovku světel na operačním sále. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když jsou k dispozici přidružená zařízení Operamed.

6.6.1 Správa údajů o pacientovi

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete do správy údajů o pacientovi.



The screenshot displays a software interface for patient management. At the top, there is a header with the text "Helion | Showroom" and "Demo Showroom". Below this, a navigation bar includes a "Finalize..." button and a "Hillrom." logo. The main content area features a table titled "Previous Procedure" with a "Worklist" button. The table contains the following data:

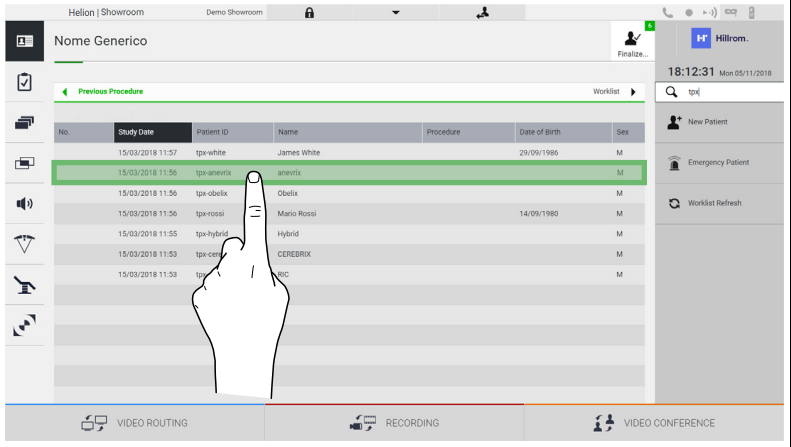
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex
	15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M
	15/03/2018 11:56	tpx-anevrix	anevrix			M
	15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M
	15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M
	15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M
	15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M
	15/03/2018 11:53	tpx-ric	RIC			M

Below the table, there are three buttons: "VIDEO ROUTING", "RECORDING", and "VIDEO CONFERENCE". On the right side, a sidebar contains a search bar with "tpx" entered, and buttons for "New Patient", "Emergency Patient", and "Worklist Refresh". The top right corner shows the time "18:12:31" and date "Mon 05/11/2018".

Na zobrazené obrazovce se po stisknutí ikony zobrazí seznam pacientů [A], již zadaných a rozdělených mezi pacienty importované z pracovního seznamu (pokud je k dispozici) a ty, kteří byli dříve vybráni nebo vloženi ručně.

6.6.1.1 Výběr pacienta přítomného v seznamu

Chcete-li vybrat pacienta, který je již v seznamu, postupujte následovně:

Krok	Obrázek																																																																																																		
<p>1. Vyberte pacienta.</p>	 <p>The screenshot shows a patient list with columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The row for 'arnevita' is highlighted in green, and a hand icon points to it.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:57</td> <td>tpx-white</td> <td>James White</td> <td></td> <td>29/09/1986</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #e0ffe0;"> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-arnevita</td> <td>arnevita</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-obelix</td> <td>Obelix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-rossi</td> <td>Mario Rossi</td> <td></td> <td>14/09/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:55</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>Hybrid</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREERIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREERIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M		15/03/2018 11:56	tpx-arnevita	arnevita			M		15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M		15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M		15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M		15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREERIX			M		15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREERIX			M																																										
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
	15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	tpx-arnevita	arnevita			M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M																																																																																													
	15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M																																																																																													
	15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M																																																																																													
	15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREERIX			M																																																																																													
	15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREERIX			M																																																																																													
<p>2. Stisknutím <input checked="" type="checkbox"/> potvrďte výběr.</p>	 <p>The screenshot shows a patient list with columns: No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The row for 'arnevita' is highlighted in green, and a hand icon points to it. A checkmark is visible in the 'Local Saved Studies' column for this row.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>12/11/2018 08:45</td> <td>P28280734</td> <td>Emergency Patient 28280734</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #e0ffe0;"> <td></td> <td>12/10/2018 14:12</td> <td>P25618377</td> <td>Prove Pad</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>11/09/2018 10:21</td> <td>12345699</td> <td>Luigi</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>P15869129</td> <td>Emergency Patient 15869129</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>P15869126</td> <td>Emergency Patient 15869126</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>21/06/2018 18:05</td> <td>Paziente Generico</td> <td>Nome Generico</td> <td></td> <td>30/05/2018</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>18/06/2018 12:18</td> <td>pid-00042</td> <td>Mario Rossi</td> <td></td> <td>31/05/2018</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/06/2018 13:06</td> <td>P13340019</td> <td>Emergency Patient 13340019</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>11/06/2018 16:50</td> <td>P15000645</td> <td>Emergency Patient 15000645</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>06/06/2018 14:53</td> <td>P14561625</td> <td>Emergency Patient 14561625</td> <td></td> <td>01/01/1970</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>00000108</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP7773</td> <td>Generic Patient 15</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000973</td> <td>18/04/2018 11:35</td> <td>pidP8155</td> <td>Generic Patient 71</td> <td>CSPINE</td> <td>16/07/1980</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:57</td> <td>tpx-white</td> <td>James White</td> <td></td> <td>29/09/1986</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		12/11/2018 08:45	P28280734	Emergency Patient 28280734		01/01/1970	M		12/10/2018 14:12	P25618377	Prove Pad		01/01/1970	M		11/09/2018 10:21	12345699	Luigi			M		21/06/2018 18:05	P15869129	Emergency Patient 15869129		01/01/1970	M		21/06/2018 18:05	P15869126	Emergency Patient 15869126		01/01/1970	M		21/06/2018 18:05	Paziente Generico	Nome Generico		30/05/2018			18/06/2018 12:18	pid-00042	Mario Rossi		31/05/2018			15/06/2018 13:06	P13340019	Emergency Patient 13340019		01/01/1970	M		11/06/2018 16:50	P15000645	Emergency Patient 15000645		01/01/1970	M		06/06/2018 14:53	P14561625	Emergency Patient 14561625		01/01/1970	M	00000108	18/04/2018 11:35	pidP7773	Generic Patient 15	CSPINE	16/07/1980		00000973	18/04/2018 11:35	pidP8155	Generic Patient 71	CSPINE	16/07/1980			15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
	12/11/2018 08:45	P28280734	Emergency Patient 28280734		01/01/1970	M																																																																																													
	12/10/2018 14:12	P25618377	Prove Pad		01/01/1970	M																																																																																													
	11/09/2018 10:21	12345699	Luigi			M																																																																																													
	21/06/2018 18:05	P15869129	Emergency Patient 15869129		01/01/1970	M																																																																																													
	21/06/2018 18:05	P15869126	Emergency Patient 15869126		01/01/1970	M																																																																																													
	21/06/2018 18:05	Paziente Generico	Nome Generico		30/05/2018																																																																																														
	18/06/2018 12:18	pid-00042	Mario Rossi		31/05/2018																																																																																														
	15/06/2018 13:06	P13340019	Emergency Patient 13340019		01/01/1970	M																																																																																													
	11/06/2018 16:50	P15000645	Emergency Patient 15000645		01/01/1970	M																																																																																													
	06/06/2018 14:53	P14561625	Emergency Patient 14561625		01/01/1970	M																																																																																													
00000108	18/04/2018 11:35	pidP7773	Generic Patient 15	CSPINE	16/07/1980																																																																																														
00000973	18/04/2018 11:35	pidP8155	Generic Patient 71	CSPINE	16/07/1980																																																																																														
	15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M																																																																																													

6.6.1.2 Zadávání nového pacienta

Chcete-li zadat nového pacienta, postupujte následovně:


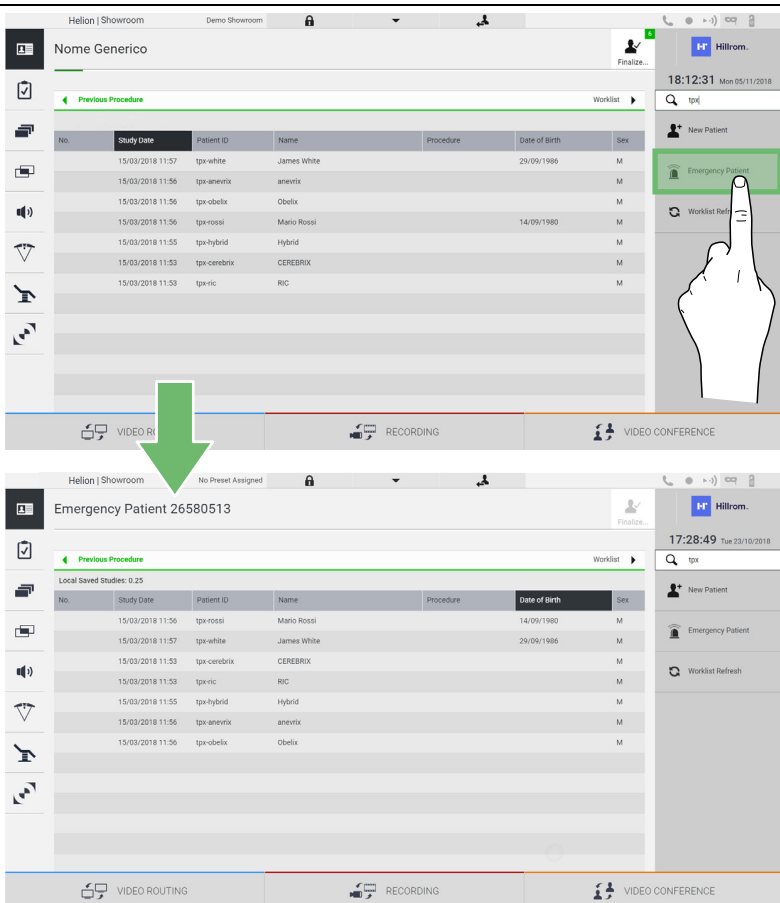
Krok	Obrázek
<p>1. Vyberte ikonu  New Patient v pravé části obrazovky. Zobrazí se okno pro vyplnění údajů o pacientovi.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Nome Generico' screen with a table of patients. On the right side, there is a vertical menu with several icons. The 'New Patient' icon, which is a person with a plus sign, is highlighted with a green box and a hand icon pointing to it. The top of the screen shows the user's name 'Hilrom' and the time '18:12:31'.</p>
<p>2. Zadejte údaje pro nového pacienta. Pole označená * jsou povinná.</p>	 <p>The screenshot shows the 'New Patient' form overlaid on the previous screen. The form has several fields: 'Patient ID*' (with value '05/11/2018'), 'Other Patient ID', 'Accession Number', 'Title', 'Physician', 'First Name', 'Procedure', 'Last Name*' (with value 'ROSSI'), 'Anatomic Region', 'Laterality' (with 'L' and 'R' buttons), 'Birth Name', 'Date of Birth dd/MM/yyyy', and 'Sex*' (with 'F', 'M', and 'O' buttons). The 'OK' and 'Cancel' buttons are visible on the right side of the form.</p>
<p>3. Po vyplnění povinných údajů můžete nového pacienta uložit stisknutím OK nebo zrušit vložení pomocí Cancel.</p>	 <p>The screenshot shows the 'New Patient' form with the 'OK' button highlighted by a hand icon. The form fields are filled with the same data as in the previous screenshot. The 'OK' button is a green square with the text 'OK' in white. The 'Cancel' button is a grey square with the text 'Cancel' in white.</p>

6.6.1.3 Zadání nouzového pacienta

Pokud podmínky neumožňují úplné vyplnění nových údajů o pacientovi, prostřednictvím této možnosti můžete rychle vytvořit jméno s náhodným ID Emergency Patient (Nouzový pacient).

Pokud jde o dostupné funkce a správu, nouzový pacient je srovnatelný s jakýmkoli pacientem zadaným ručně nebo vyvoláním pracovního seznamu.

Chcete-li zadat nouzového pacienta, postupujte následovně:

Krok	Obrázek																																																								
<p>1. Vyberte ikonu  v pravé části obrazovky. Zobrazí se nový řádek s názvem „Emergency Patient XXXX“, kde XXXX označuje progresivní identifikační číslo.</p>	 <p>The image shows two screenshots of the software interface. The top screenshot shows the 'Nome Generico' screen with a table of patient data. A green arrow points to the 'Emergency Patient' button in the top right corner. The bottom screenshot shows the 'Emergency Patient 26580513' screen with a table of patient data.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:57</td> <td>tpx-white</td> <td>James White</td> <td></td> <td>29/09/1986</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-obelix</td> <td>Obelix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:56</td> <td>tpx-rossi</td> <td>Mario Rossi</td> <td></td> <td>14/09/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:55</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>Hybrid</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREbrix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15/03/2018 11:53</td> <td>tpx-ric</td> <td>RIC</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M		15/03/2018 11:56	tpx-anevix	anevix			M		15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M		15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M		15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M		15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREbrix			M		15/03/2018 11:53	tpx-ric	RIC			M
No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																			
	15/03/2018 11:57	tpx-white	James White		29/09/1986	M																																																			
	15/03/2018 11:56	tpx-anevix	anevix			M																																																			
	15/03/2018 11:56	tpx-obelix	Obelix			M																																																			
	15/03/2018 11:56	tpx-rossi	Mario Rossi		14/09/1980	M																																																			
	15/03/2018 11:55	tpx-hybrid	Hybrid			M																																																			
	15/03/2018 11:53	tpx-cerebrix	CEREbrix			M																																																			
	15/03/2018 11:53	tpx-ric	RIC			M																																																			

6.6.1.4 Hledání pacienta přítomného v seznamu

Chcete-li vyhledat pacienta, který je již v seznamu, postupujte následovně:


Krok	Obrázek
1. Do konkrétního pole v pravé části zadejte příjmení nebo ID.	


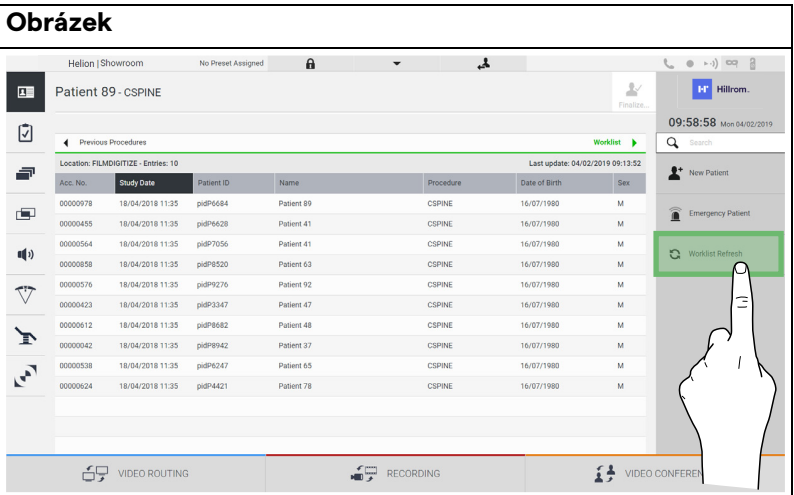
6.6.1.5 Úprava hlavních údajů pacienta

Chcete-li upravit hlavní údaje pacienta, postupujte následovně:


Krok	Obrázek
1. Vyhledejte a vyberte požadovaného pacienta.	
2. Stisknutím  změníte hlavní údaje vybraného pacienta. Tato možnost není dostupná pro pacienty v sekci Worklist (Pracovní seznam).	

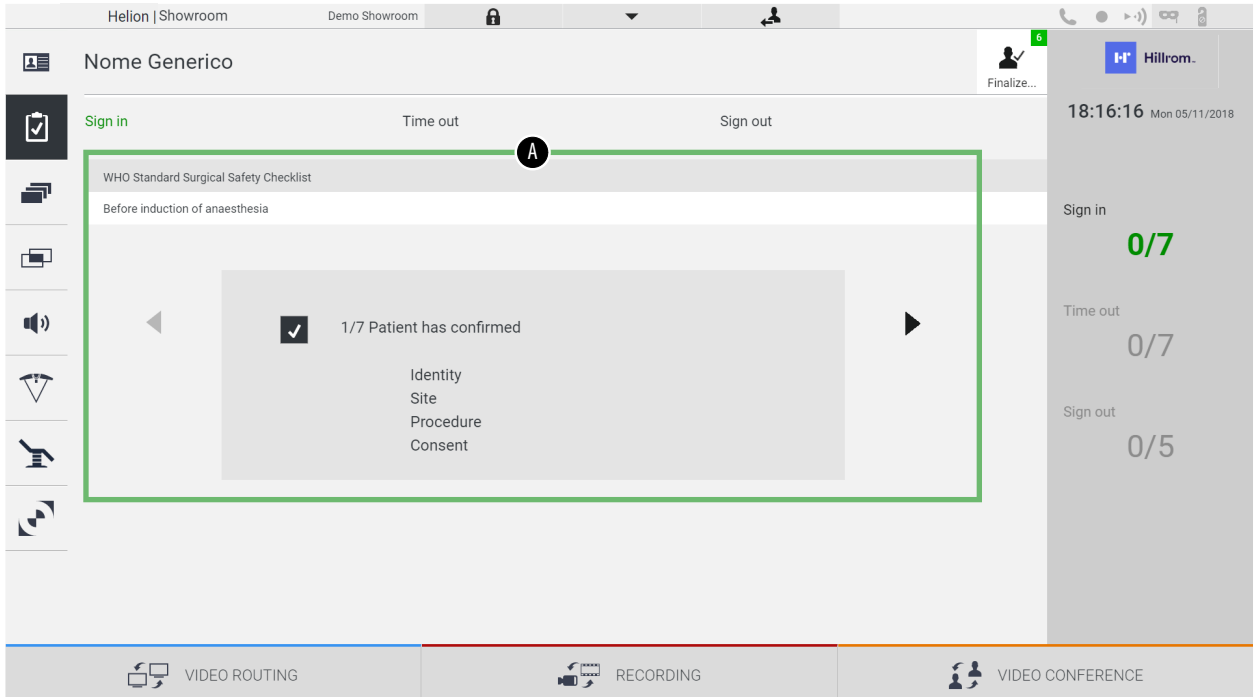
6.6.1.6 Přístup k pracovnímu seznamu

Pokud je systém Helion Video Management System nakonfigurován pro dialog s centralizovaným systémem pro správu kmenových dat, lze vyvolat seznam pacientů podle data / místnosti / chirurga pomocí tlačítka  Worklist Refresh. Chcete-li otevřít pracovní seznam, postupujte následovně:


Krok	Obrázek
<ol style="list-style-type: none"> 1. Stiskněte tlačítko  Worklist Refresh. 2. Počkejte, až se v seznamu objeví jména podle vybraných kritérií. 	

6.6.2 Kontrolní seznam

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku Check-List (Kontrolní seznam). Kontrolní seznam se aktivuje až po výběru pacienta.




The screenshot shows the 'WHO Standard Surgical Safety Checklist' interface. The checklist is titled 'Before induction of anaesthesia' and shows a progress indicator '1/7 Patient has confirmed'. Below this, the checklist items are listed: Identity, Site, Procedure, and Consent. A hand icon points to the right arrow, indicating the next step in the checklist.

V části [A] můžete řídit operační postup sledováním posloupnosti otázek a pokynů, definovaných Světovou zdravotnickou organizací jako výchozí, které se týkají každé fáze chirurgického zákroku. Stisknutím ikony  procházejte otázkami.

Pokyny odkazují na celý postup. Proto bude možné tuto část opustit a vrátit se k ní za účelem ověření pokynů týkajících se aktuálního stavu operační činnosti. Vždy je možné zobrazit stav vyplnění kontrolního seznamu Check-List prostřednictvím pruhu postupu v sekci Patient Info (Informace o pacientovi).

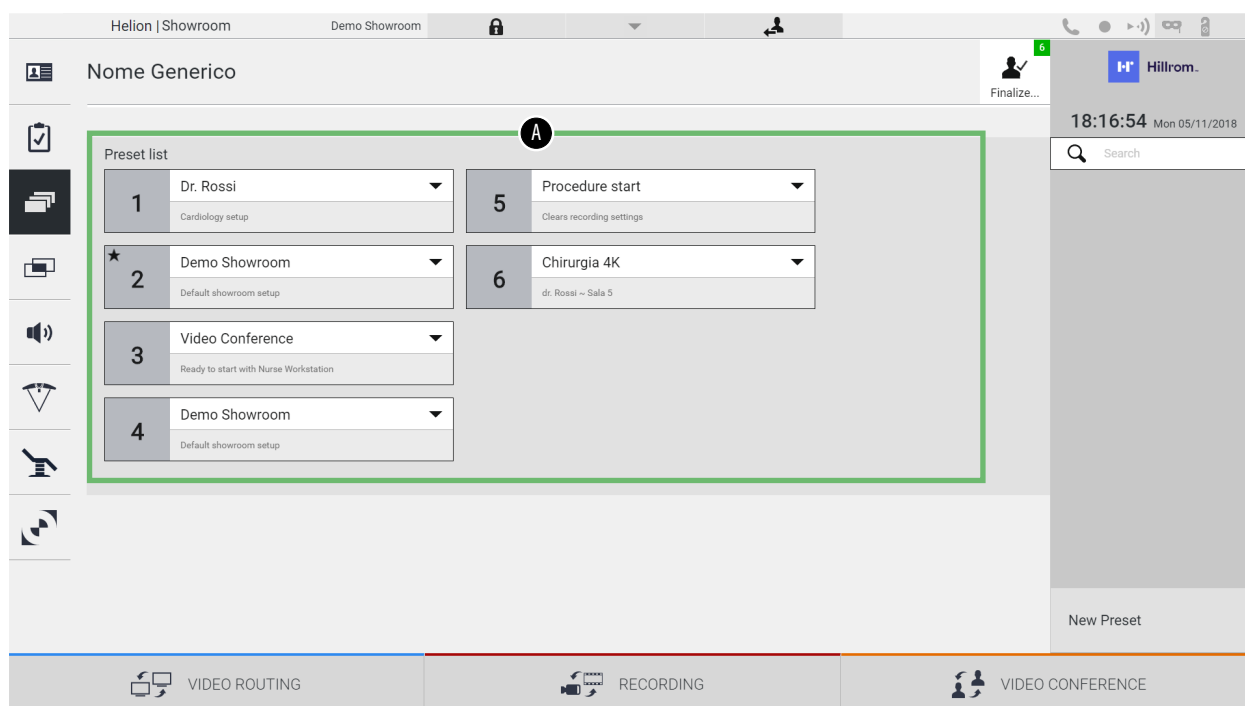
Po dokončení vyplňování se otevře okno určené k zadávání poznámek operátorem.

6.6.3 Předvolba

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete k obrazovkám předvoleb.

Předvolba umožňuje uložit konfigurace nastavení místnosti. Poté bude možné vyvolat konfigurace stisknutím příslušných ikon.

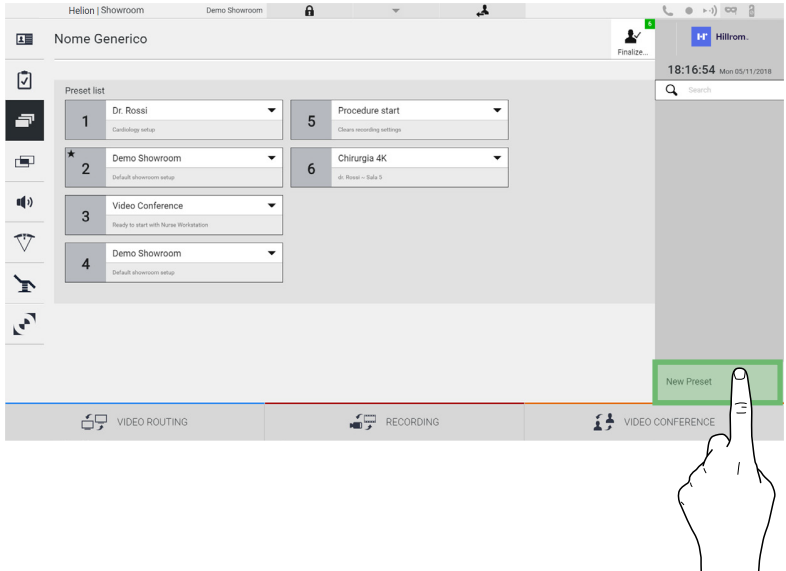
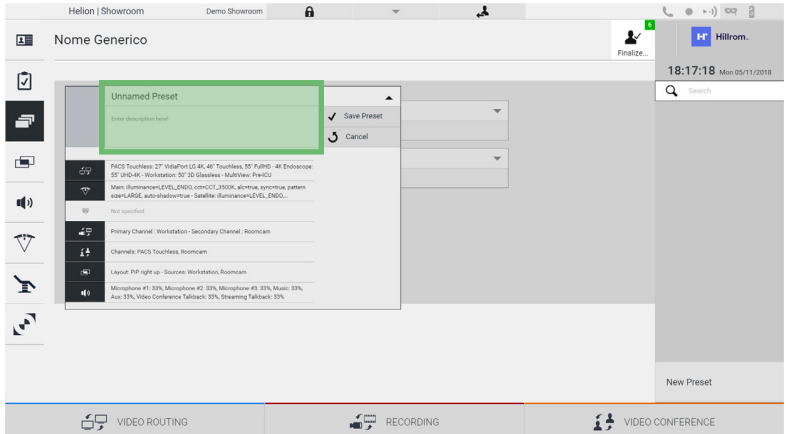
Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:



[A] Seznam předvoleb

6.6.3.1 Nastavení předvoleb

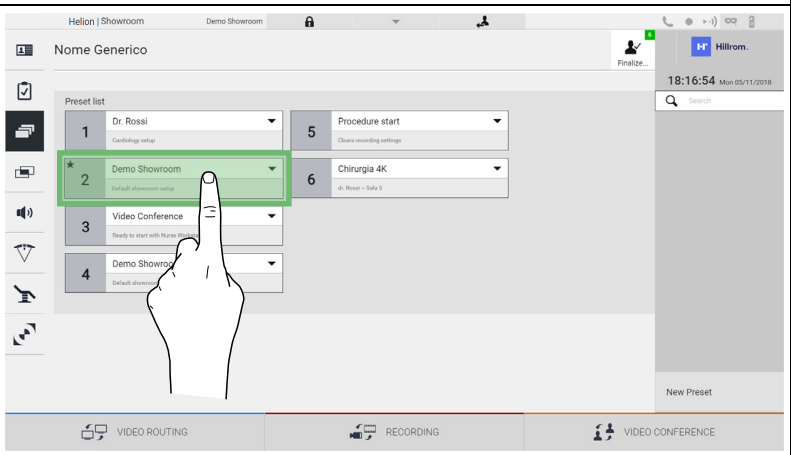



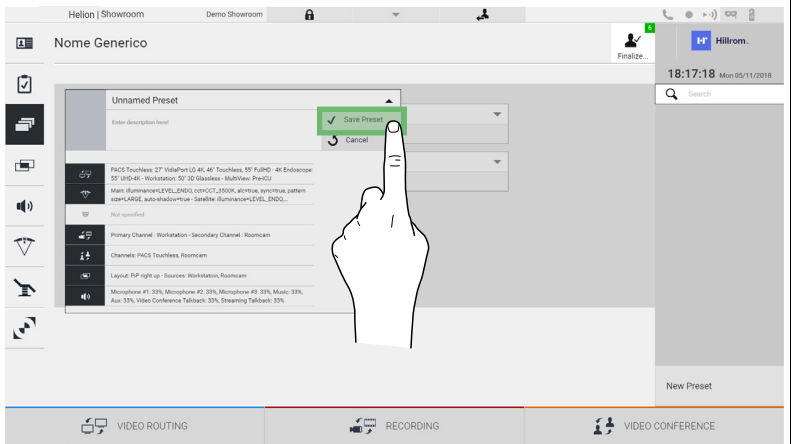
Chcete-li nastavit novou předvolbu, postupujte následovně:


Krok	Obrázek
1. Nastavte požadované uspořádání místnosti (Routing Video (Směrování videa), Recording Channel (Záznamový kanál), Conference Channel (Konferenční kanál), Setting Audio (Nastavení zvuku), Operating Light Setting, (Nastavení operačního světla)).	
2. Stiskněte tlačítko New Preset . Otevře se konfigurační okno.	 <p>The screenshot shows the 'Helion Showroom' interface. At the top, it says 'Nome Generico'. Below that is a 'Preset list' with six items: 1. Dr. Rossi, 2. Demo Showroom, 3. Video Conference, 4. Demo Showroom, 5. Procedure start, and 6. Chirurgia 4K. At the bottom right, a green box highlights the 'New Preset' button, which is also pointed to by a hand icon.</p>
3. Zadejte název, který se má přiřadit nové předvolbě, a do příslušného pole níže přidejte popis (volitelně).	 <p>The screenshot shows the same interface as the previous step, but now a dialog box is open for creating a new preset. The dialog has a title 'Unnamed Preset' and a text input field with the placeholder 'Enter description here!'. There are 'Save Preset' and 'Cancel' buttons. Below the input field, there are several configuration options for the preset, such as 'PACS Touchless 27', 'Main Illumination LEVEL', and 'Microphone #1'.</p>

Krok	Obrázek
<p>4. Vyberte / zrušte výběr nastavení, která se mají zahrnout do konfigurace, stisknutím příslušné ikony mezi uvedenými ikonami.</p>	
<p>5. Potvrďte stisknutím  Save Preset .</p>	


6.6.3.2 Aktivace předvolby

Chcete-li aktivovat předvolbu v seznamu, postupujte následovně:

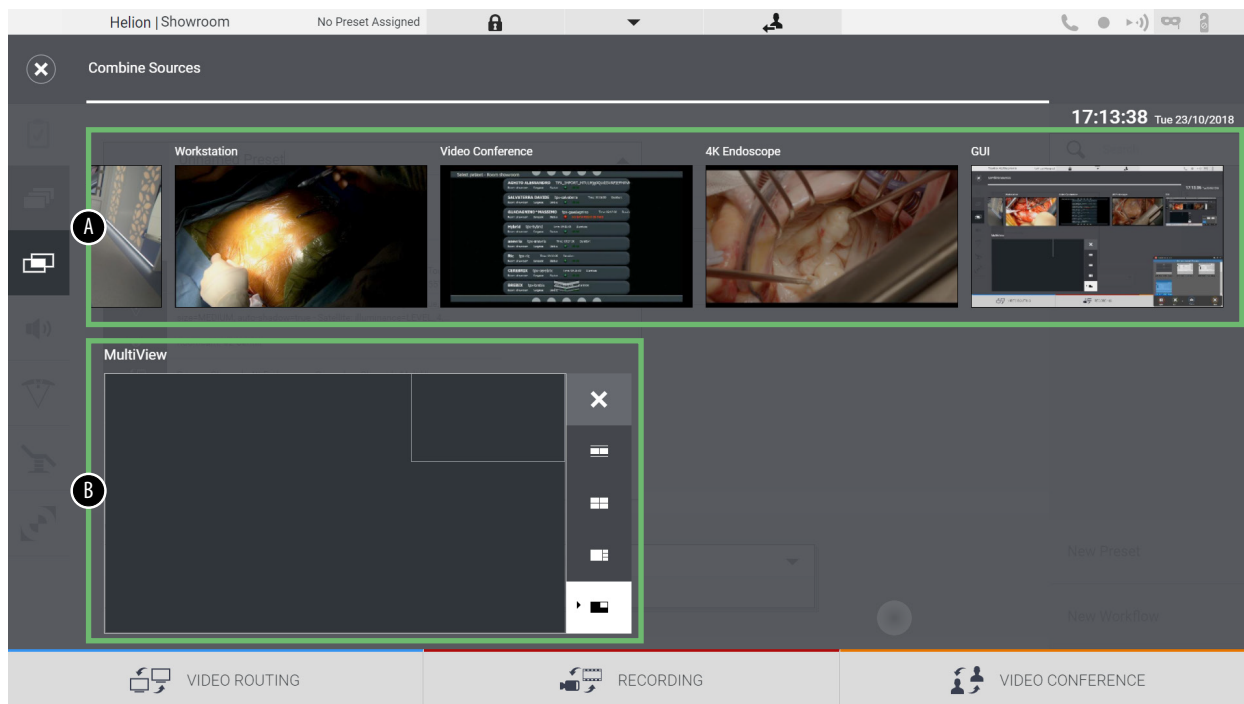
Krok	Obrázek
1. Vyberte požadovanou předvolbu ze seznamu Preset List (Seznam předvoleb). Otevře se konfigurační okno.	
2. Aplikujte Preset (Předvolbu) stisknutím  Apply Preset . Stisknutím  Edit Preset provedete změny předvolby. Uložte změny stisknutím  Save Preset .	

 Stisknutím ikony  **Mark Favorite** automaticky aktivujete předvolbu při každém spuštění systému.

6.6.4 Vícenásobné zobrazení

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete na obrazovku Multiview (Vícenásobné zobrazení). Funkce Multiview (Vícenásobné zobrazení) umožňuje kombinovat více vstupů (až maximálně 4) do jednoho výstupního signálu.









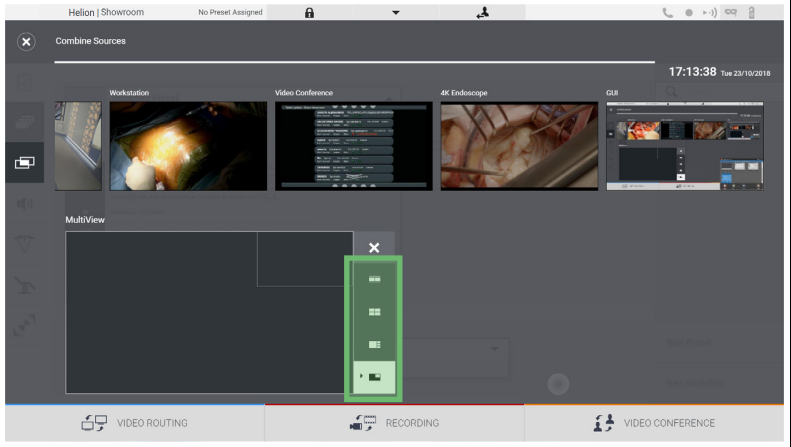





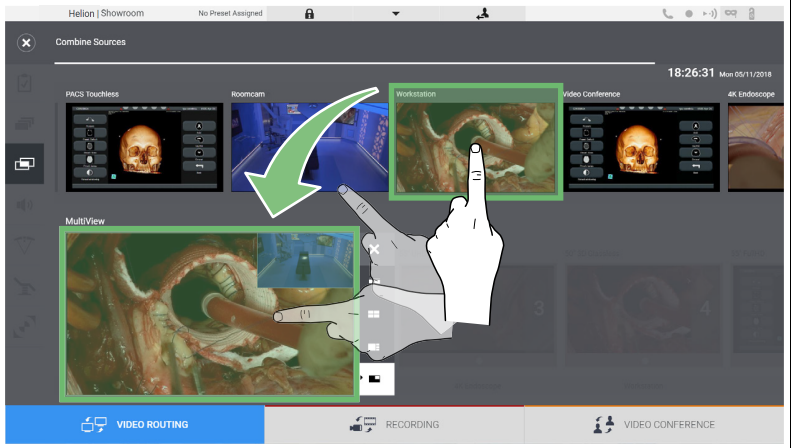

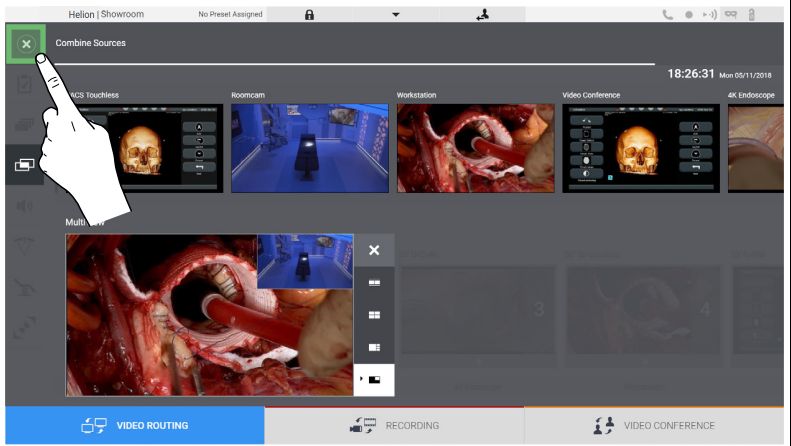
Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:




- [A] Seznam zdrojů
- [B] Vícenásobné zobrazení

6.6.4.1 Nastavení vícenásobného zobrazení

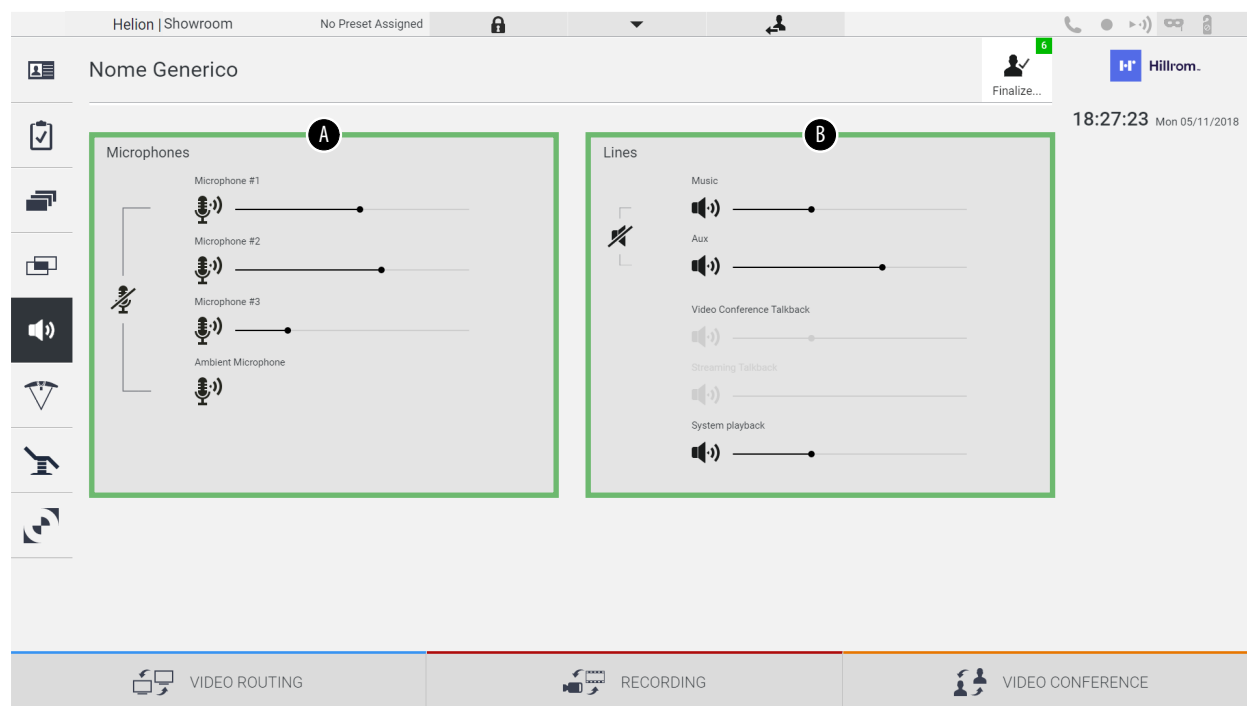
Chcete-li nastavit Multiview (Vícenásobné zobrazení), postupujte následovně:

Krok	Obrázek										
<p>1. Vyberte požadované rozložení z těch, která jsou uvedena:</p> <table border="1" data-bbox="288 479 683 857"> <thead> <tr> <th data-bbox="288 479 384 519">Ikona</th> <th data-bbox="389 479 683 519">Funkce</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="288 526 384 600"></td> <td data-bbox="389 526 683 600">Obrázek a obrázek</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 607 384 680"></td> <td data-bbox="389 607 683 680">Čtyřnásobné zobrazení</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 687 384 761"></td> <td data-bbox="389 687 683 761">Obrázek přes obrázek</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 768 384 857"></td> <td data-bbox="389 768 683 857">Obrázek v obrázku</td> </tr> </tbody> </table>	Ikona	Funkce		Obrázek a obrázek		Čtyřnásobné zobrazení		Obrázek přes obrázek		Obrázek v obrázku	
Ikona	Funkce										
	Obrázek a obrázek										
	Čtyřnásobné zobrazení										
	Obrázek přes obrázek										
	Obrázek v obrázku										
<p>2. Přetáhněte obrázky (jeden po druhém) ze seznamu zdrojů a umístěte je do příslušných polí. Stisknutím tlačítka , které se po vybrání zobrazí v pravém horním rohu rámečku, odstraníte obrázek z rámečku.</p>											
<p>3. Po vyplnění mozaiky zavřete sekci Multiview (Vícenásobné zobrazení) stisknutím . Takto vygenerovaná mozaika bude k dispozici v seznamu zdrojů.</p>											

6.6.5 Ovládání zvuku

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku Audio Control (Ovládání zvuku). V sekci Audio Control (Ovládání zvuku) je možné nastavit úroveň hlasitosti vstupů (mikrofony) a výstupů (reproduktory v místnosti).

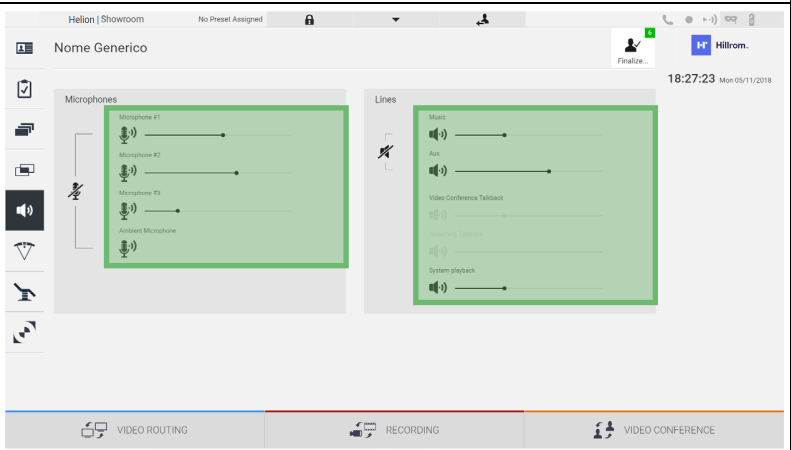
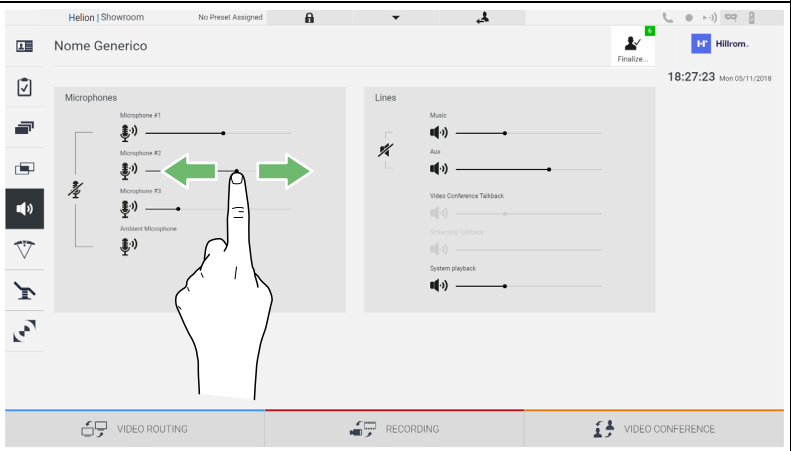
Hlavní obrazovka je rozdělena následovně:



- [A] Mikrofonní vstupy
- [B] Linkové vstupy

6.6.5.1 Nastavení hlasitosti

Chcete-li upravit hlasitost mikrofonů nebo linkových vstupů, postupujte takto:

Krok	Obrázek
<p>1. Ovládejte panel hlasitosti mikrofonů nebo linkových vstupů podle hlasitosti, kterou chcete upravit.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Audio Control' interface. On the left, under 'Microphones', there are sliders for Microphone #1, #2, #3, and Ambient Microphone. On the right, under 'Lines', there are sliders for Music, Aux, Video Conference Talkback, Streaming Talkback, and System playback. A green box highlights the Microphones section, and another green box highlights the Lines section.</p>
<p>2. Stisknutím lišty po délce zvýšíte nebo snížíte hlasitost mikrofonů nebo linkových vstupů.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a hand icon with a green arrow pointing to the Microphone #2 slider, demonstrating how to adjust the volume by touching and sliding the control.</p>


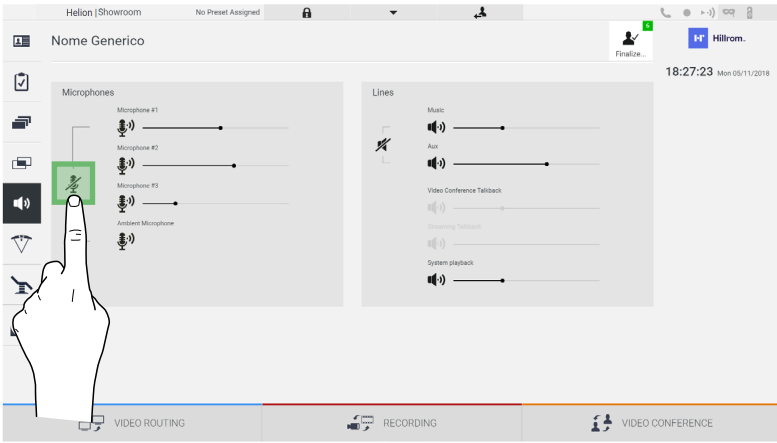
Je možné nezávisle změnit zvukový kanál vycházející ze vstupů AUX1, AUX2 a videokonference / streamování.

Pokud systém přijme požadavek na připojení ve videokonferenci, systém automaticky umlčí linky AUX1 / AUX2 a aktivuje linku videokonference.


Tato možnost je ve výchozím nastavení povolena. Pokud ji chcete deaktivovat, obraťte se na asistenční službu společnosti VIDEOMED S.r.l.

6.6.5.2 Deaktivace mikrofonů a zvuku

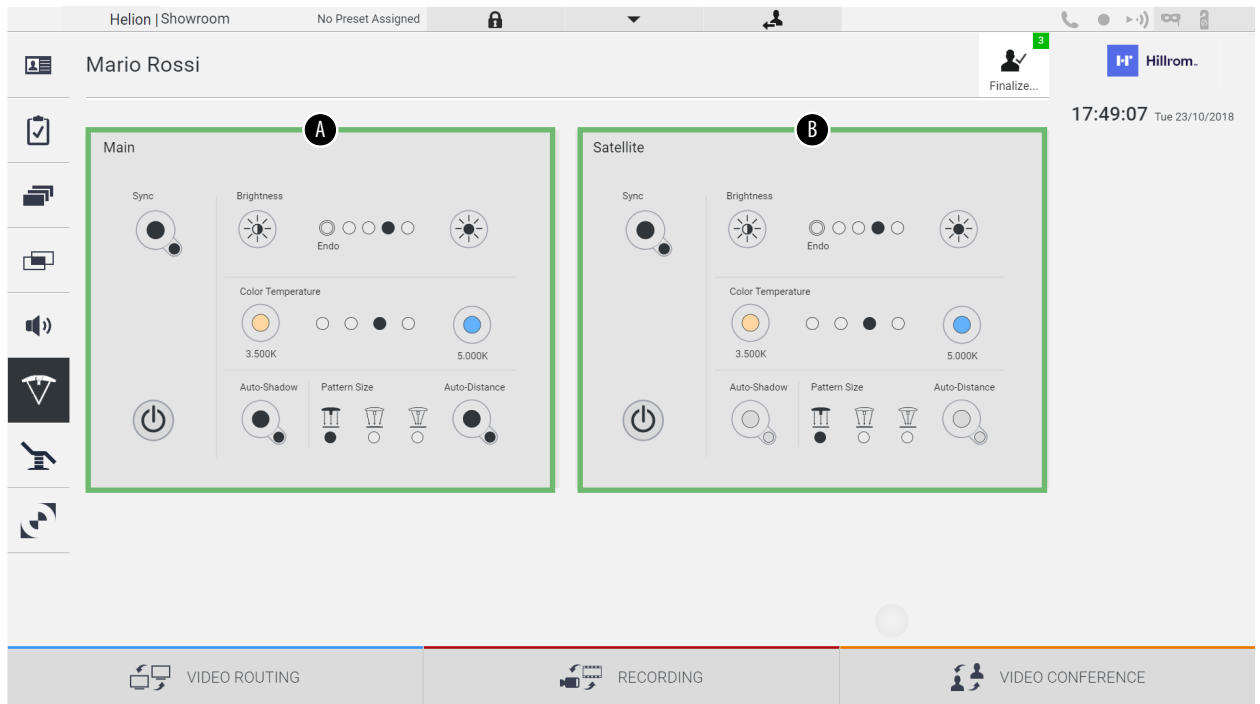
Chcete-li deaktivovat mikrofony nebo linkové vstupy, postupujte následovně:

Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím  vypnete mikrofon.</p>	
<p>2. Stisknutím  vypnete hlasitost reproduktoru.</p>	

6.6.6 Řízení chirurgických světel

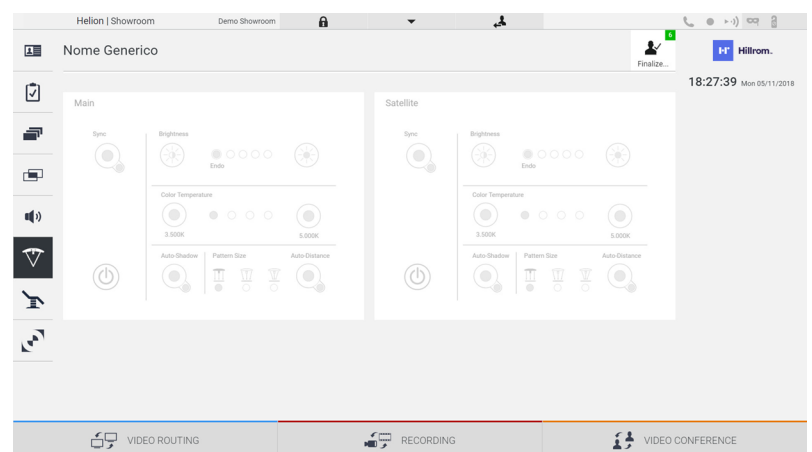
V postranní nabídce stisknutím ikony  přejdete na obrazovku správy zařízení v operačním sále.

Hlavní obrazovka je rozdělena do 2 dílčích ovládacích oblastí určených pro 2 operační světla nainstalovaná na operačním sále:



- [A] Hlavní
- [B] Satelit

Obrázek znázorňuje případ, kdy na systém ovládání světel nelze dosáhnout.




Díky reprodukci ovládací konzoly osvětlení prostřednictvím grafického rozhraní poskytuje systém Helion Video Management System možnost ovládání chirurgických operačních světel Trumpf Medical. Grafické rozhraní je zachováno, aby bylo co nejvíce podobné původnímu ovládacímu panelu světel.

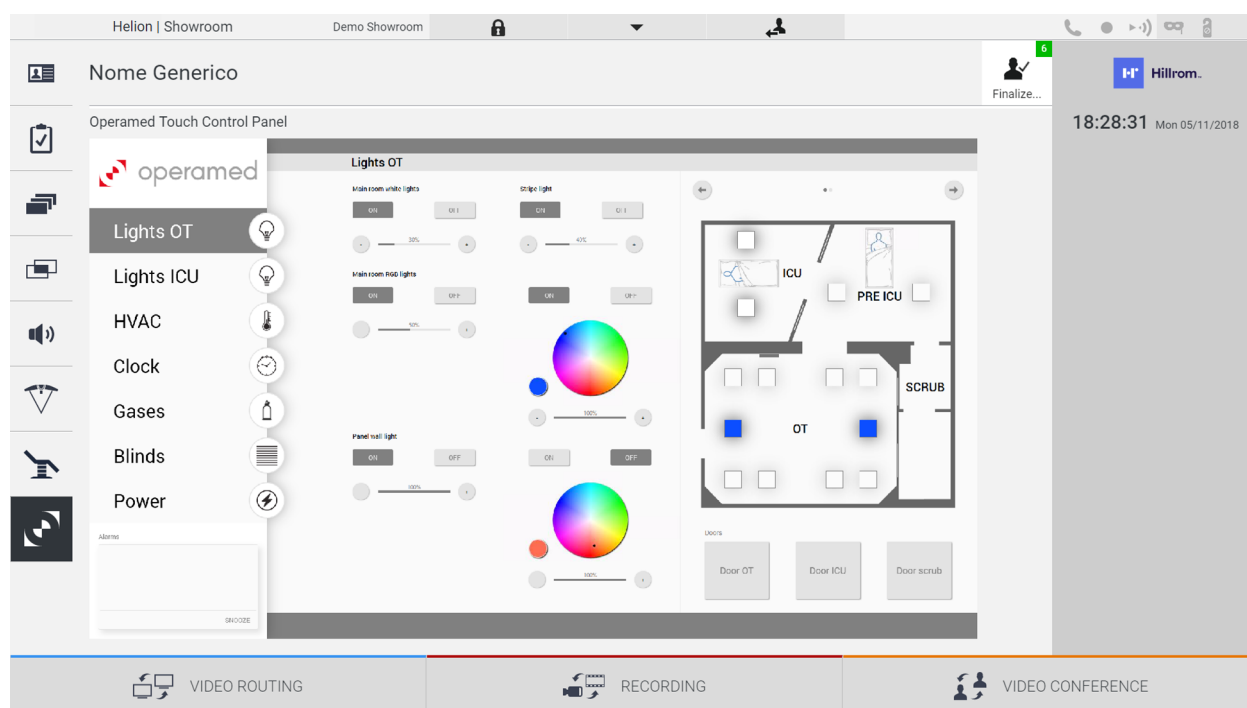
Na obrázku je vidět, že funkce přístupné ze systému dotykové obrazovky jsou tyto:

- Světlo zapnout / vypnout;
- Povolení funkce synchronizace (synchronizace 2 světel);
- Nastavení úrovně jasu světla;
- Nastavení barevné teploty světla;
- Nastavení ohniska (Ize aktivovat také automatickou funkci)*;
- Velikost světelného paprsku*;
- Nastavení stínu (Ize také aktivovat automatickou funkci)*.

* funkce se může lišit podle nainstalovaného světelného modelu.

6.6.7 Správa ovládacího panelu prostředí

V postranní nabídce stisknutím ikony  přejděte na obrazovku správy ovládacího panelu operačního sálu.


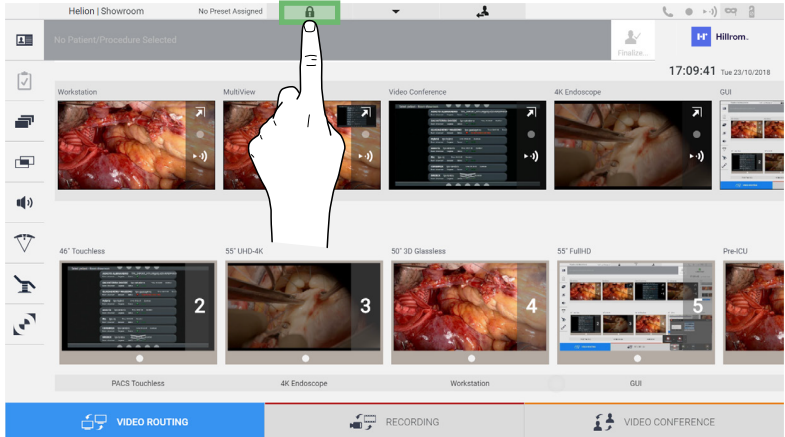
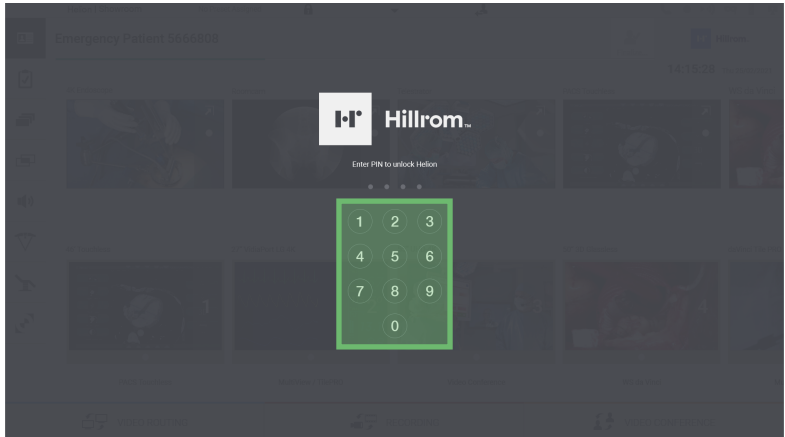


Obrazovku správy ovládacího panelu lze použít pouze tehdy, když jsou na operačním sále přítomna zařízení Operamed.

Systém Helion Video Management System společnosti VIDEOMED S.r.l. umožňuje přidružení pouze pro ovládací panely Operamed.

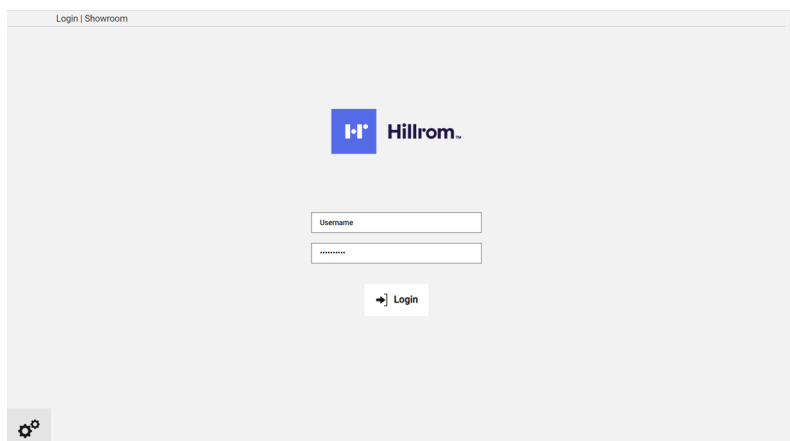
6.7 Funkce „Lock with PIN“ (Uzamknout kódem PIN)

System Helion Video Management System obsahuje funkci Lock (Zámek) pro uzamčení dotykové obrazovky pomocí kódu PIN. Chcete-li dotykovou obrazovku uzamknout, postupujte takto:


Krok	Obrázek
<p>1. Stisknutím  zamknete obrazovku.</p>	
<p>2. Pomocí zvýrazněné numerické klávesnice můžete zadat kód PIN pro odemknutí dotykové obrazovky.</p>	

6.8 Funkce „Login“ (Přihlášení)

Systém Helion Video Management System obsahuje funkci Login/ Logout (Přihlášení / odhlášení) pro správu přístupu uživatelů. Funkci přihlášení lze ve výchozím nastavení nastavit jako aktivní při spuštění systému nebo až po odhlášení. Přihlašovací obrazovka vyžaduje k vyplnění 2 povinná pole, Username (Uživatelské jméno) a Password (Heslo).



Po zadání správných přihlašovacích údajů systém zobrazí počáteční grafické rozhraní Helion (rozhraní pro směrování videa).

Stisknutím ikony  se odhlásíte a budete přesměrováni na obrazovku přihlašovacích údajů.

7 Pokyny k likvidaci

Elektrické zařízení, které se již nepoužívá, se nesmí likvidovat jako běžný komunální odpad. Látky a materiály, které obsahuje, musí být vhodným způsobem zlikvidovány odděleně, aby mohly být recyklovány pro výrobu nových produktů. Společnost VIDEOMED S.r.l. nabízí službu sběru odpadu a ekologicky udržitelnou likvidaci všech výrobků VIDEOMED S.r.l.

Recyklaci a likvidaci provádí společnost VIDEOMED S.r.l. bez dalších nákladů pro operátora.



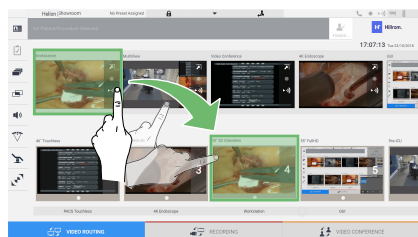
Chcete-li informovat o odeslání vyřazených zařízení, volejte číslo +39 049 9819113.

Vždy je k dispozici pomoc na odstranění pochybností o recyklaci a likvidaci produktů.

Odpad elektrických a elektronických zařízení se musí likvidovat v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

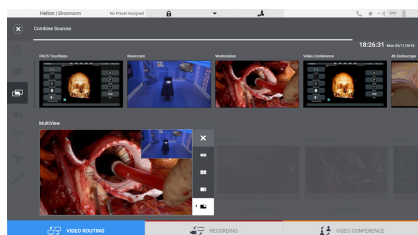
8 Příloha I – Stručná příručka

8.1 Směrování videa



Chcete-li odeslat videosignál na monitor, přetáhněte příslušný obrázek ze seznamu dostupných zdrojů a umístěte jej na jeden ze zapnutých monitorů. Náhled odeslaného videosignálu se zobrazí uvnitř příslušné ikony monitoru a bude se pravidelně aktualizovat. Chcete-li odebrat signál z monitoru, vyberte jej ze seznamu Monitor List (Seznam monitorů) a stiskněte **X**.

8.2 Vícenásobné zobrazení



V sekci Multiview je možné vytvořit kompozici 2 nebo 4 obrázků z těch, které jsou k dispozici v seznamu Source List (Seznam zdrojů). Vyberte požadované uspořádání z PiP, PaP, PoP a Quadview. Poté pokračujte v naplnění tohoto rozvržení přetažením jednotlivých obrázků zdrojů a jejich uvolněním v příslušných polích.

Chcete-li odebrat obrázek z rámečku, stiskněte **X**, který se zobrazí v pravém horním rohu rámečku, jakmile je vybrán. Jakmile je složení mozaiky dokončeno, vraťte se do sekce Video Routing (Směrování videa) stisknutím příslušné modré ikony.

8.3 Ovládání kamery PTZ

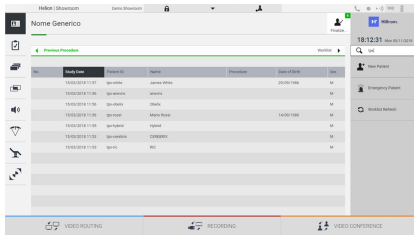


Stisknutím **↗** v náhledu RoomCam otevřete živý náhled. Zobrazí se tlačítka pro ovládání kamery. Systém umožňuje změnit polohu a úroveň přiblížení kamery.

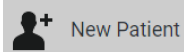
8.4 Záznam

Pro záznam videa nebo fotografie je nutné vybrat a vložit pacienta do příslušné sekce.

8.5 Údaje o pacientovi



Na hlavní obrazovce se zobrazí seznam dříve vytvořených pacientů. Chcete-li vložit nového pacienta, vyberte jednu z možností v pravé sekci:



Manual insertion (Ruční vložení)

Zadejte údaje týkající se nového pacienta (pole označená * jsou povinná).



Worklist Refresh

Access to the Worklist (Přístup k pracovnímu seznamu)

Stisknutím tlačítka Worklist Refresh (Obnovení pracovního seznamu) stáhnete seznam pacientů v automatickém režimu.

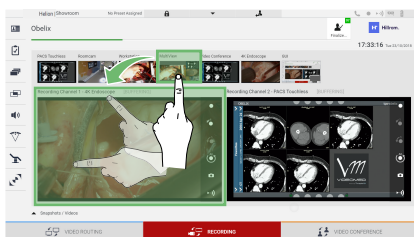


Emergency Patient

Urgent insertion (Naléhavé vložení)

Pomocí této volby můžete vytvořit studii s náhodným ID jménem Emergency Patient (Nouzový pacient).

8.6 Výběr signálů, které se mají zaznamenat






Přetažením požadovaného zdroje do pole Recording Channel (Záznamový kanál) povolíte základní funkce záznamu:




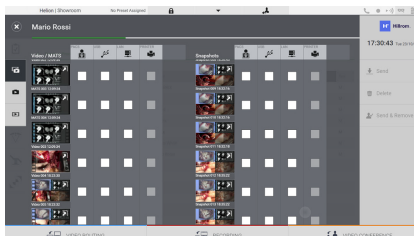
Recording start / stop (Spuštění / zastavení záznamu)



Instant capture (Okamžité zachycení)

Stisknutím  pokračujte zavřením záznamu pacienta a exportem souborů. Vyberte prvky, které chcete exportovat, a pokračujte v exportu , odstranění  nebo exportu vybraných prvků a následném odstranění pacienta ze seznamu pacientů

 Send & Remove All



Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.



Hillrom™

